



**Nie wiadomo kogo bardziej chwalić. Naszego fotoreportera za refleks, czy skoczaków spadochronowych za pokazowo wykonaną akrobację zwaną kanna.**  
Fot. STANISŁAW MAKAREWICZ

**Cena 5zł**

# echo

**KRAKOWA**

ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

ROK XXXVI PISMO POPOŁUDNIOWE Nr 164 (11447)

Kraków, 23 sierpnia 1983 r.

## Co nowego w roku szkolnym?

Przed wszystkim korzystniejsza sytuacja materialna nauczycieli — mówi Maria Teresa Mazurkiewicz, dyrektor Departamentu Kształcenia Ogólnego w Ministerstwie Oświaty i Wychowania. Od września tygodniowy wymiar czasu pracy nauczyciela zostanie obniżony do 18 godzin, jak również wejdzie w życie zasada wyrównywania średnich plac nauczycielskich do średniej płacy kadry inżyniersko-technicznej zatrudnionej w przemyśle uspołecznionym. Są-

dzimy, że te dwa fakty przyczynią się do podniesienia jakości pracy szkoły. Mamy nadzieję, że zainteresują się nią absolwenci uczelni wyższych a także wysoko kwalifikowani pedagodzy, ci którzy kiedyś odeszli ze szkoły, ze względu na nieatrakcyjność pracy w oświacie.

Od września klasy VI będą się uczyć według nowego programu. Natomiast wszystkich uczniów szkoły podstawowej zainteresuje wiadomość że zostawia poprawione programy matematyki. Duże zmiany zaszyły w programach dla klas VII i VIII.

Początek roku szkolnego wywołuje obawy rodziców dzieci najmłodszych. Chciałabym ich uspokoić zapewnieniem że program nauczania początkowego był dwukrotnie weryfikowany w wyniku czego znacznie ograniczono treść nauczania. Zmniejszono o nieprzebieżanie najmłodszych zwiększono o 1 godzinę tygodniowy wymiar zajęć z wychowania fizycznego w klasie II i będzie się docelowo zwiększać liczbę godzin na przedmioty artystyczne muzykę, plastykę w klasach I-III.

(Dokończenie na str. 2)

## W dniu Święta Lotnictwa

# Z wizytą u spadochroniarzy

Dzień 23 sierpnia jest tradycyjnie obchodzony jako Święto Ludowego Lotnictwa Polskiego. Właśnie tego dnia przed 39 laty w 1944 r. piloci 1 Dywizjonu Lotniczego Wojska Polskiego zaatakowali z powietrza stanowiska nieprzyjaciela w rejonie Warki. Później szlak bojowy polskich lotników wiodł przez Warszawę, Wai Pomorski, Kołobrzeg aż do Berlina.

Z okazji święta polskich skrzydeł postanowiliśmy odejść trochę od schematu. Nie złożyliśmy więc wizyty w pułku lotniczym, nie rozmawialiśmy z zawodowymi pilotami. Odwiedziliśmy natomiast tych, którzy dopiero zaczynają swoją przygodę z latawaniem, ale polknęli już jego bakcyl. Mowa o adeptach trudnej sztuki spadochroniarstwa, którzy odbywają miesięczny kurs na podkrakowskim lotnisku Pobiednik.

Gdy zjawiliśmy się w Pobiedniku młodzież skończyła właśnie poranne skoki, związała spadochrony i przygotowywała się powoli do obiadu. Specjalnie dla „Echa” wywrócono jednak cały harmonogram dnia. Kierownik kursu Józef Debiec zarządził ponadplanowe skoki. Do ich wykonania wybrał dwunastkę śmiaków w tym jed-

(Dokończenie na str. 6)

## Muzyka w starym Krakowie

DZIS, 23 sierpnia 1983 r. (wtorek), godz. 19.30 — Sukienice, Sala Hołdu Pruskiego, Hiro Kurrosaki (skrzypce) oraz Capella Cracoviensis pod dyrekcją Stanisława Gałońskiego. W programie utwory Bacha, de Lastra, Kreislera.

JUTRO, 24 sierpnia 1983 r. (środa), godz. 19.30 — kościół św. Marka (róg ul. Sławkowskiej i św. Marka) — Capella Cracoviensis pod dyrekcją Stanisława Gałońskiego wykona „Stabat Mater” Józefa Haydna. Jako soliści wystąpią: Ewa Kowalczyk-Pawlik (sopran), Maria Kowalczyk (mezzosopran), Jerzy Knetig (tenor), Władysław Dyląg (bas).

## Prof. WIKTOR BONIECKI komentuje

# O wynagrodzeniach

RED.: Niedawno przedstawiano za pośrednictwem prasy założenia zmian w systemach wynagradzania, ogłaszając 6-tygodniową konsultację. Co Pan sądzi o tych propozycjach?

W. B.: Popularnie się mówi, że płacimy za pracę. Tymczasem za pracę nie płacimy prawie nig-

## Od przyszłego roku do Warszawy

# Pociągami bliżej

Dzisiaj na trasie Kraków — Warszawa i z powrotem samoloty LOT-u — mimo znacznej ceny biletów — wygrywają konkurencję czasową z pociągami ekspresowymi, gwarantując lepszą obsługę pasażerów i porządne warunki podróży. Tymczasem od czerwca przyszłego roku, kiedy wejdzie w życie nowy rozkład jazdy pociągów PKP, dojdzie prawdopodobnie do nie spotykanej, jak na nasze warunki, rywalizacji w pozyskaniu klientów, gdyż przejazd ekspresem „Krakus” będzie trwał ponad godzinę krócej, przy niższej o połowę cenie biletu...

Każdy, kto korzysta z komunikacji lotniczej wie, że więcej czasu traci się na dojazd do lotniska i odprawę, niż na sam przelot, a do tego dochodzi jeszcze czas niezbędny do pokonania odległości między lotniskiem docelowym i centrum miasta. A więc np. 1,5 godz. przed planowanym odlotem z Krakowa do Warszawy pasażer musi stawić się w autobusie odjeżdżającym z przystanku przy Rynku Kleparckim, wiozącym klientów LOT-u

## ZE SWIATA

W ZAKŁADACH „Martin Merietta” w Orlando na Florydzie rozpoczęto produkcję rakiet średniego zasięgu „Pershing-2”. Jak informuje agencja „Associated Press” koncert ten dostarczył już amerykańskim siłom zbrojnym podzespoły, z których można zmontować 10 rakiet.

PREMIER Jordani Mudar Badran w oświadczeniu opublikowanym przez Jordanijską Agencję Prasową PETRA stwierdził, że polityka amerykańska na Bliskim Wschodzie „zamyka wszystkie drzwi prowadzące do pokoju i popycha region ku wojnie”.

W PONIEDZIAŁEK na zachodnich giełdach walutowych ponownie zaobserwowano spadek notowań dolara, przy równoczesnym wzroście cen złota. Maklerzy przypisują to zjawisko opublikowanej w ub. piątek już po zamknięciu giełd wiadomości banku rezerwy federalnych USA, że ilość pieniądza w obiegu w Stanach Zjednoczonych zmniejszyła się o pół miliarda dolarów. Oczekiwano, że będzie wręcz odwrotnie.

## Przed 1 września

# Raz jeszcze na budowach szkół

Przed 10 dniami wiceprezydent Krakowa Jan Nowak odwiedził 4 szkoły podstawowe budowane obecnie w naszym mieście. Zapewniano wówczas, że 20 sierpnia pedagodzy będą mogli przejąć część pomieszczeń tak, by rozpocząć rok szkolny w umeblowanych już klasach.

20 sierpnia minął, pora więc sprawdzić, czy obiecujący dotrzy-mali słowa. Objazd rozpoczął się od obiektu, z którego przed 10 dniami wynieśliśmy najgorsze wrażenia. Na budowie szkoły w osiedlu Prądnik Czerwony tym razem zastaliśmy dyrektora Krakowskiego Przedsiębiorstwa Budownictwa Ogólnego Janusza Pałkę, a także pracujących ludzi. W ciągu kilku dni zrobiono tu bardzo wiele. Dziś można uwierzyć dyrektorowi Pałce, gdy mówi, że 15 września drugie piętro zostanie przekazane nauczycielom, a z końcem października będzie można wprowadzić dzieci. Największy problem na tej budowie, to brak malarzy. Jest 7 — potrzeba 18. Gdy będą, wówczas szkoła może zostać oddana i 15 października — na Dzień Nauczyciela.

Na budowach w Piaskach Wielkich i Wolki Duchackiej sytuacja podobna. W obu szkołach wykonawcy dotrzykali słowa. Ławki są już wznoszone na drugie piętro. Obie będą do końca sierpnia otynkowane. Jedną z nauczycie-

lek, która pytała dyrektora szkoły na Wolki Duchackiej Władysław Maniaka o termin rozpoczęcia zajęć, z niedowierzaniem przyjęła datę 1 września, ale dla tych, co byli tu przed 10 dniami i mogą stwierdzić, ile w tym czasie zrobiono, termin ten jest realny. Jak stwierdził wiceprezydent J. Nowak wypada podziękować kierownikowi budowy Andrzejowi Bieleckiemu za dotrzymanie słowa.

W Piaskach Wielkich natomiast może się zdarzyć, że zajęcia rozpoczyna się kilka dni później. Mimo zgromadzenia przez wykonawcę — „Krakbud” — ponad 100 osób, na placu budowy pozostało jeszcze tyle do zrobienia, że chyba nie zdąży na inaugurację roku, w przyszły czwartek. (kg)

## Było to 23 sierpnia

- W 1902 r. zmarł Henryk Siemiradzki (ur. w 1843) malarz, autor obrazów m. in. o tematyce antycznej i religijnej, tworca kurtyny dla Teatru im. Słowackiego w Krakowie.
- W 1926 r. zmarł Rudolf Valentino (właśc. Rudolfo Guglielmi), ur. w 1895 r. amerykański aktor kina niemieckiego pochodzenia. Włoch; był bożyszczem żeńskiej części widowni kin, sławę zdobył zwłaszcza w rolach bohaterów amantów m. in. w filmach „Szejki”, „Syn szejki” czy „Czterech jeźdźców Apokalipsy”.
- W 1944 r. wybuch powstania w Rumunii i późniejsze obalenie rządów króla Michała I dały początek socjalistycznym przeobrażeniom w tym kraju; dzień ten obchodzony jest jako święto narodowe Rumunii.
- W 1962 r. amerykański satelita telekomunikacyjny „Telstar” przekazał transmitowany na żywo pierwszy telewizyjny program z Ameryki do Europy. (w-g)

## BANK GUBKICH SERE

Dyrekcja i Rada Mieszkańców Domu Spokojnej Starości z ul. Wielkiej 267 składają serdeczne podziękowania za udostępnienie autobusu na wycieczki organizowane dla pensjonariuszy:

● Miejskiemu Przedsiębiorstwu Komunikacji za przejazd do Zakopanego, gdzie starzy, często samotni ludzie mogli zobaczyć Jaszczurówkę, być na Gubałówce, a także zwiędzić stary kościół i cmentarz zasłużonych na „Pekowym Brzyzku”.

● Dyrekcji Zakładów Spirytusowych „Polmos” ul. Fabryczna 13 za dwukrotny przejazd do Częstochowy.

Dyrekcja Państwowego Domu Rencistów nr 1 z ul. Praskiej i pensjonariusze dziękują orkiestrze detej z MPK, która występem uprzyjemniła wolny czas ludziom samotnym.

W okresie wakacji, wtedy, kiedy większość z nas spędza wolny czas w gronie rodzinnym, ludzie przebywający w Domach Spokojnej Starości szczególnie odczuwają brak ciepła, dlatego cieszy fakt, że wiele przedsiębiorstw stara się umilać im wolny czas.

Dziękujemy i my tym instytucjom! (dag)

## Za „norymberge” boschowskie narzędzia

Przed kilku laty w Krakowie odnaleziono stary wagon tramwajowy, wyprodukowany w Norymberdze. Okazało się, że jest to jedyny już istniejący w świecie egzemplarz tego typu. Przedstawiciele Norymbergi goszcząc w krakowskim MPK wyrazili chęć zakupu tego wozu. Jednak doprowadzenie go do pierwotnego wyglądu wymaga sporo pracy. Obecnie w hali Zakładu Naprawy Tramwajów MPK można już oglądać konstrukcję zabytkowego tramwaju, który wkrótce wyjedzie do RFN-u. W zamian krakowianie otrzymają narzędzia i sprzęt firmy „Bosch” wartości kilkudziesięciu tysięcy marek. (kg)

Kto nie ma ambicji, by posiadać rodowodowego psa, może do wyboru do koloru przebrać a w szczeniactwach — kundelkach oferowanych na pl. Kleparckim.

Fot. JADWIGA RUBIŚ



## Był przygotowany na najgorsze...

W ub. niedzielę na filipińskim lotnisku w Manili 30-tysięczny tłum oczekiwał na powrót z 3-letniej emigracji w Stanach Zjednoczonych 51-letniego Benigno Aquino, dziennikarza, prawnika, przywódcy opozycyjnej Filipińskiej Partii Liberalnej. Kiedy Benigno Aquino zszedł na płytę lotniska, osobnik przebrany w mundur pracownika portu lotniczego z najbliższej odległości oddał do niego strzał z rewolweru; strzał śmiertelny. W chwilę potem zabójca został zabity przez obławę policyjną.

W deklaracji, której nie zdążył odczytać na lotnisku przywódca filipińskiej opozycji, znalazły się m. in. słowa: „Wróciłem na Filipiny z własnej woli, aby przyłączyć się do tych, którzy walczą o przywrócenie naszym praw i swobód. Jestem przygotowany na najgorsze... Po zabójstwie Aquino prezydent Filipin Ferdinando Marcos wystąpił wczoraj przed kamerami telewizyjnymi, aby usmierzyć oburzenie opinii publicznej. Wyraził on głębokie ubolewanie z powodu zabójstwa. Przypomniał także, iż przed miesiącem konsul filipiński w Nowym Jorku przekazał Aquino telegram, w którym władze filipińskie prosiły przywódcę opozycji, aby nie wyruszał w podróż powrotną do kraju, gdyż wykryto spisek na jego życie. Prezydent

twierdził również, iż zabójcą Aquino był profesjonalista i że rzeczą niemożliwą było zapobieżenie zamachowi. Wystąpienie prezydenta Marcosa nie przyniosło jednak wyjaśnienia okoliczności zabójstwa. Tymczasem japoński dziennikarz — Kiyoshi Wakamiya, który był świadkiem zamachu, po powrocie do Japonii oświadczył na konferencji prasowej, iż Aquino został zastrzelony przez wojskowych. Stwierdził także, iż była to przygotowana i z premedytacją dokonana zbrodnia, zorganizowana przez władze filipińskie, a nie zamach dotychczas nie zidentyfikowanego sprawcy. Tysiące zwolenników Aquino oddało mu wczoraj hołd w Manili, a przed gmachem konsultu filipińskiego w Honolulu (na zdjęciu) demonstranci obnosili m. in. hasła bezpośrednio przypisujące prezydentowi Marcosowi udział w morderstwie Aquino. (W-G)

Fot. CAF — Associated Press



**Wyjątkowa atrakcja!**  
Od środy, 24 sierpnia, w KINIE „ŚWIATOWID” znakomity western „TOM HORN”

ze Steve McQueenem uzupełniony zestawem krótkometrażowym, w skład którego wchodzi pierwszy polski laureat „OSCARA” „TANGO” Zbigniewa Rybczyńskiego

Seanse o 15.30, 18 i 20.15  
Przedprzedaż biletów w „FilMOTECHNICE” K-6170

Jutro pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie na skrajnie wyżym wsch.-europ. Zachmurzenie małe, okresami umiarkowane. Możliwa burza. Temp. min. nocą 13, maks. dniem 26 st. C. Wiatr słaby z kier. wsch. Rano wilgotność powietrza 83 proc.

# Z wczorajszych obrad Prezydium Rządu

Na posiedzeniu w dniu 22 sierpnia br. Prezydium Rządu zaznaczyło się z informacją o przebiegu i wynikach wizyty przyjacielskiej i nadania nowych impulsów wszechstronnej, wzajemnie korzystnej współpracy Polski i NRD.

Podkreślono, że wizyta spełniła ważną rolę oraz przyczyniła się do umocnienia braterskiej przyjaźni i nadania nowych impulsów wszechstronnej, wzajemnie korzystnej współpracy Polski i NRD.

Następnie Prezydium Rządu rozpatrzyło problemy współpracy gospodarczej i wymiany towarowej z zagranicą. Ocenił, że dobrze rozwija się wymiana towarowa z krajami socjalistycznymi. Trudności występują w obrotach z krajami kapitalistycznymi. Prezydium Rządu potwierdziło stanowisko wyrażone przez prezesa Rady Ministrów i innych przedstawicieli rządu podczas niedawnego spotkania z grupą kongresmenów amerykańskich. Szczególnie krytycznie odniesiono się do polityki sankcji ekonomicznych zastosowanych wobec Polski przez administrację USA, jako stojącą w jaskrawej sprzeczności z zasadami międzynarodowej współpracy i godzącej w interesy polskiej gospodarki i polskiego społeczeństwa.

Ponadto rozpatrzono założenia ustawy o organizacji i finansowaniu ubezpieczeń społecznych. Podstawowym źródłem pokrycia wydatków będą składki na ubezpieczenie społeczne.

Prezydium Rządu rozpatrzyło również informację o przebiegu i stanie rewaloryzacji rent i emerytur. Podkreślono, że rewa-

loryzacja była przedsięwzięciem ogromnej wagi z punktu widzenia możliwości finansowych państwa i efektów społecznych, ale również z punktu widzenia wykonawczego. Zakład Ubezpieczeń Społecznych zakończył już w zasadzie w skali kraju prace związane z rewaloryzacją emerytur i rent oraz innymi zmianami wynikającymi z nowych przepisów. Ze złożonych przez oddziały ZUS informacji wynika, że rewaloryzacja lub przeliczeniem objęto 4,5 mln świadczeń. (PAP)

## Co nowego w roku szkolnym?

(Dokończenie ze str. 1)

Nowy rok będzie pod znakiem wyżu demograficznego. Dzieci przybywa — rocznie od 20 do 30 tys. — a szkół i przedszkoli też, wciąż jednak za mało. W tej sytuacji zgodnie z decyzją resortu, będzie obowiązywała zasada zwiększonych grup dzieci w przedszkolach, do 30. Natomiast w szkołach — do 32 uczniów w klasie. Z tym, że w starszych klasach przy tej liczbie uczniów szkoła może stosować podział na grupy według przedmiotów nauczania.

Notowała: HALINA SZYPULSKA

# O wynagrodzeniach

(Dokończenie ze str. 1)

co. Z drugiej strony dla dobro i wydajnie pracujących nie powinno się wprowadzać płacy maksymalnej. W ten sposób nigdy nie wyjdziemy z błędnego koła.

RED.: Przeciwnicy Pańskiej tezy natychmiast powiedzą, że nie można ludzi pracy pozbawiać minimum płacowego, bo zagrażałoby to ich egzystencji biologicznej.

W. B.: No i tu ciągle mieszamy problemy ekonomiczne z so-

## Nowe filmy dla dzieci

Wkrótce wejdzie na ekrany drugi pełnometrażowy film animowany zrealizowany w Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej. Będą to „Przygody błękitnego rycerzka” w reżyserii Lechosława Marszałka. Jest to przeznaczona dla najmłodszych widzów baśniowa opowieść o dzielnym rycerzku, zwalczającym zło. Opowieść tę zwiłoczała muzyka Waldemara Kazaneckiego oraz piosenki z tekstami Agnieszki Osieckiej.

Trwają prace nad trzecim pełnometrażowym filmem animowanym dla dzieci na podstawie powieści „Porwanie w Tiu-tiu” Wojciecha Zukrowskiego, który reżyseruje Zdzisław Kudła i Franciszek Pyter.

W realizacji jest kolejny serial o przygodach Bolka i Lolka pt. „Olimpiada Bolka i Lolka”, w którym obaj ulubieńcy dzieci wybierają się na Zimowa Izgrzyska do Sarajewa.

Zakończono realizację serii filmów o przygodach chytrego lisa Leona i jego przyjaciela, pracowitego i mądrego Bobra. Filmy te przeznaczone dla najmłodszych, będą emitowane w TV. (PAP)

## Nietoperze niszczą plantacje palm kokosowych

DELHI (PAP)

Rolnicy z wielu rejonów indyjskiego stanu Kerali są bardzo zaniepokojeni gwałtownym niszczeniem plantacji palm kokosowych przez nietoperze. W jednym rejonie wspomnianego stanu, nietoperze żerujące wieczorem i w nocy zniszczyły ponad 1,5 mln drzew kokosowych.

Walka z tymi szkodnikami jest bardzo trudna, gdyż w dzień kryją się one w trudno dostępnych szczelinach i grotach. W tej sytuacji plantatorzy są bezradni i pozostaje im tylko obliczać straty po nocnych wyprawach nietoperzy na plantacje palm kokosowych.

Federacja rolników zwróciła się z prośbą do władz stanu Kerali, aby podjęto skuteczne kroki w celu ochrony plantacji palm kokosowych przed niszczytelką działalnością nietoperzy.

## Oświadczenie Prezydium krakowskiej Rady PRON w sprawie środowiska literackiego

Wczoraj podczas posiedzenia Prezydium Krakowskiej Rady PRON przyjęto m. in. oświadczenie w sprawie rozwiązania Związku Literatów Polskich, Autorzy oświadczenia piszą: „Prezydium Krakowskiej Rady Patriotycznego Ruchu Odrodzenia Narodowego nawiązując do faktu rozwiązania Związku Literatów Polskich wyraża przekonanie i nadzieję, że w interesie kultury polskiej, nowe ustalenia organizacyjne, dotyczące środowiska literackiego nie tylko zabezpieczą jego potrzeby bytowe, ale również i przede wszystkim umożliwią temu środowisku pełnienie jego tradycyjnej w Polsce roli ideowo-twórczej i stymulującej aspiracje społeczne. W obecnej dobie obowiązek zachowania ciągłości procesów nawiązania się kultury polskiej wymaga długofalowej polityki kulturalnej, dopuszczającej do głosu wszystkie twórcze siły naszego narodu, w tym związki twórcze o stałe poszerzonym zakresie niezależności administracyjnej i swobod twórczych. Wielkie, patriotyczne i kulturowe, gromadzone przez 60 lat zasługi, założonego przez Stefana Żeromskiego Związku Literatów Polskich, winny stać się kapitałem założycielskim nowych form organizacyjnych polskich ludzi pióra.”

## Tydzień w raportach MO

# Uwaga płoną stodoły!

W ubiegłym tygodniu na terenie naszego województwa wydarzyły się trzy pożary o znacznych rozmiarach. W każdym przypadku spłonęła stodoła z tegorocznymi zbiorami. W Zakrzewie spaliła się w ubiegłą sobotę stodoła wraz z plodami rolnymi i parkującym w niej samochodem „wartburg”. Łączna suma strat wynosi ponad 900 tys. zł. W Łyczance ogień strawił stodołę ze zbiorami wartości ponad 100 tys. zł. Natomiast w Śmiałowicach oprócz zboża spłonęły przechowywane w stodole narzędzia rolnicze. Łączna suma strat wyniosła ponad 200 tys. zł.

W ubiegłym tygodniu miały miejsce również 2 roboje, 12 kradzieży z włamaniem do obiektów uspołecznionych oraz 33 włamania do obiektów prywatnych, w tym 19 do samochodów, 7 do mieszkań, 4 kradzieże mienia społecznego i 28 kradzieży prywatnych, w tym 2 kieszonkowe. Na wnioski MO prokuratury tymczasowo aresztowali 41 osób podejrzanych o popełnienie przestępstw. Zlikwidowano 5 melin nielegalnego handlu alkoholem oraz 1 bimbrownię. Pogotowie MO interweniowało 840 razy.

Na drogach naszego województwa wydarzyło się 60 wypadków, 6 osób zginęło, a 25 zosta-

ło rannych. W 33 kolizjach nie było ofiar w ludziach. Funkcjonariusze MO zatrzymali 13 pijanych kierowców. (s)

## Japoński środek na bezoperacyjne przerywanie ciąży

Jak podała dziennik „Yomiuri Shimbun”, japońskie zakłady farmaceutyczne „Ono Pharmaceutical Company” wyprodukowały środek zapewniający samoistne przerywanie ciąży bez stosowania konwencjonalnej metody zabiegowej. Prowadzone od dłuższego czasu testy kliniczne wykazały skuteczność nowego medykamentu i brak szkodliwego działania ubocznego. Występujący pod nazwą „Preglandyna” lek stosowany jest pod postacią czopków zawierających hormon — prostaglandynę, która powoduje wydalanie płodu.

Ministerstwo zdrowia przez długi okres czasu zwlekało z autoryzacją nowego środka przerywania ciąży wskutek kontrowersyjnego w Japonii problemu przerywania ciąży w ogóle. Krytycy nowej metody są zdania, że spowoduje ona dalszy wzrost sztucznych poronień. Według oficjalnych danych, każdego roku w Japonii rejestruje się ponad 600 tys. tego typu zabiegów, jednak zdaniem czynników międzynarodowych, liczba ta jest w rzeczywistości 2-3 razy wyższa. Z drugiej jednak strony nie można negować korzyści stosowania preglandyny, która stanowi środek pozbawiony ryzyka dla zdrowia i powodujący co najwyżej krótkotrwałe podniesienie ciepłoty ciała i lekkie mdłości.

Testy przeprowadzone na 500 kobiet wykazały, że preglandyna jest w 80 proc. skuteczna w przypadku ciąży nie przekraczającej 12 tygodni. (PAP)

## Pociągami bliżej...

(Dokończenie ze str. 1)

lotnisko, ponad tysiąc złotych. Zdarza się też nieraz, szczególnie w okresie jesienno-zimowym, przy złych warunkach atmosferycznych, że loty nie dochodzą do skutku w ustalonych godzinach, co jest czynnikiem zmniejszającym pewność dotarcia zgodnie z rozkładem, a więc niezawodność funkcjonowania.

Tymczasem PKP skierują w nowym rozkładzie jazdy w 1984 r. ekspres „Krakus” na trasę Kraków — Warszawa, z pomiędzy Kielec i Radomia, linią CMK (Centralną Magistralą Kolejową, na której pociągi mogą rozwijać znaczne prędkości). Pozwoli to na skrócenie czasu przejazdu o ponad godzinę! Tak więc ekspres „Krakus” wyjeżdżać będzie z Krakowa Głównego około godz. 6.30 (obecnie 5.20) i mel-dować się na Dworc Centralnym w Warszawie tak jak i teraz, to jest przed godz. 10. Odpada całkowicie problem kiloprotowych dojazdów na lotnisko, odpraw, a pasażer po około 3,5 godz. znajdzie się od razu w śródmieściu Krakowa lub Warszawy, płacąc za przejazd (przy obecnych relacjach cen) połowę tego, co przy przelocie samolotem.

Ciekawe zatem, jak wypadnie rywalizacja LOT-u z PKP? Czy przewoźnik lotniczy nie będzie zmuszony do obniżki cen biletów, a może do usprawnienia dojazdów i obsługi. (ja)

dajemy pieniądze, a potem je odbieramy. A przecież wiele problemów można załatwić bez pieniędzy.

RED.: O czym Pan myśli?

W. B.: Weźmy dla przykładu wczasy. Pracownik przy każdej wypłacie powinien otrzymywać ZNACZKI SOCJALNE o różnym nominale 100, 200 czy 500 zł. Takie znaczki będzie zbierał w okresie rocznym czy kilkuletnim i wybierając się na wczasy uścisł ich koszt, płacąc nimi w hotelach, domach wczasowych czy przy wykupie wycieczki krajowej lub zagranicznej.

RED.: Krytycy założeń zmian w systemie wynagrodzeń uważają, że projekt jest sprzeczny z duchem i literą reformy gospodarczej, że ogranicza on samodzielność zakładów pracy. Co Pan o tym sądzi?

W. B.: Stawiając to pytanie już Pan sobie sam na nie odpowiedział.

Rozmawia: JAN FRENKEL

## Porozumienie „Chryslera” z „VW”

WASZYNGTON (PAP)

Między trzecią potęgą amerykańską w dziedzinie motoryzacji — „Chrysler Corp” a firmą zachodnią — „Volkswagenwerk” dobiegają końca rozmowy w sprawie wspólnej produkcji w Stanach Zjednoczonych samochodów małolitrażowych. Firmy te w ostatnich latach coraz częściej ze sobą współpracują na rynkach trzecich. Równocześnie japoński dziennik gospodarczy „Nihon Keizai Shinbun” zamieścił wiadomość, że trwają rozmowy w sprawie współpracy w produkcji osobowych samochodów małolitrażowych na rynek amerykański między wspomnianym potentatem amerykańskim „Chrysler” a japońską firmą „Mitsubishi”. Firma amerykańska w kapitale przedsiębiorstwa japońskiego ma ostatnio 10 proc. udziału.

Z OKAZJI święta narodowego Socjalistycznej Republiki Rumunii — 30 rocznicy wyzwolenia — sekretarz KC PZPR, prezes Rady Ministrów PRL — Wojciech Jaruzelski i przewodniczący Rady Państwa PRL — Henryk Jablonski przestali na ręce sekretarza generalnego Rumuńskiej Partii Komunistycznej, prezydenta Socjalistycznej Republiki Rumunii — Nicolae Ceausescu i premiera rządu SRR — Constantina Deseascau depesze z serdecznymi życzeniami i gratulacjami.

22 BM. SEKRETARZ KC PZPR, Wojciech Jaruzelski w obecności członka Biura Politycznego, sekretarza KC Józefa Czyrka przyjął przebywającego w Polsce na zaproszenie PZPR członka Biura Politycznego, sekretarza KC Partii Pracy Korei — Kim Jon Nam, który poinformował o realizacji zadań budownictwa socjalistycznego jakie stoją przed partią i narodem koreańskim w świetle uchwał VI Zjazdu PPK.

W CIĄGU pierwszych sześciu miesięcy br. wykonano połowę rocznych zadań wydawniczych wynoszących 187 mln egzemplarzy. Do końca czerwca wydrukowano 93,7 mln egzemplarzy (o 17,6 mln egzemplarzy więcej niż w tym samym okresie ub. r.). O-



siągnięto na ogół dobre wyniki w produkcji podręczników szkolnych, a także pozycji literatury pięknej współczesnej i klasycznej, książek dla dzieci i młodzieży, poradników życia codziennego, słowników i poradników języka polskiego.

NA ZAKOŃCZENIE obrad odbywającego się w Poznaniu Kongresu Europejskiego Towarzystwa Językoznawczego dokonano wyboru nowych władz Towarzystwa. Zgodnie z praktyką, stanowisko prezidenta tego Towarzystwa można pełnić jedynie przez jedną kadencję. Nowym prezydentem Europejskiego Towarzystwa Językoznawczego został prof. Klaus Hager z uniwersytetu w Heilderbergu (RFN), wiceprezydentem — prof. Jacek Fisiak z Uniwersytetu im. A. Mickiewicza w Poznaniu (dotychczasowy prezydent Towarzystwa), a sekretarzem generalnym — prof. Werner Winter z Uniwersytetu w Kilonii (RFN).

22 BM. NA CMENTARZU Ewangielicko-Augsburskim w Warszawie odbył się pogrzeb wybitnej aktorki teatralnej i filmowej Zofii Mrozowskiej. W ostatniej drodze artystce towarzyszyli członkowie rodziny, przyjaciele, koledzy i liczne rzesze wielbicieli jej talentu.

W WYŻSZEJ Szkole Pedagogicznej w Bydgoszczy opracowano podręcznik do nauki międzynarodowego języka esperanto, przeznaczony dla dzieci w wieku 10-13 lat. Książka zredagowana w przystępny sposób, głównie poprzez proste teksty, wiersze i piosenki umożliwiają szybkie opanowanie podstaw języka i uczestniczenia następnie w kursach konwersacyjnych.

## Rodzina włamywaczy schwytana

# Grasowali bezkarnie na peryferiach przyszli do Śródmieścia i wpadli

Sceny jak z gangsterskiego filmu rozegrały się nocą 18 bm. na ulicach Krakowa. Do sklepu komisowego przy ul. Wiśniej dokonano włamania. Przez rozbicia szyb sprawca dostał się do radiotelefonu, zabierając cenny sprzęt. Został jednak zauważony przez załogę milicyjnego radiowozu patrolowego. Rozpoczął się pościg. Przez prawie pół godziny sprawca włamania wymykał się i kluczył po uliczkach. Zatrzymano go dopiero w pobliżu dworca towarowego PKP w Prokocimiu. Kierowca porzucił „syrenkę”, porwał pod pachę dwa magnetyfony i schował się w krzaki. I tam znaleźli go milicjanci. W aucie znajdował się sprzęt o wartości 300 tys. zł.

Potem dopiero okazało się, że „syrenka” została skradziona, a sprawcą kradzieży oraz włamania do komisju jest 23-letni Henryk D. pijany zresztą pracownik przedsiębiorstwa wytwarzającego gaśnie, karany w przeszłości za „wypożyczenie” sobie cudzego samochodu.

W czasie rutynowych działań milicyjnych okazało się, że Henryk D. jest jednym z członków

rodzinnego gangu włamywaczy. Sprawa jeszcze nie jest zakończona, ale jak twierdzi por. mgr Józef Semik — naczelnik wydziału Dochodzeniowego Dzielnicy Urzędu Spraw Wewnętrznych w Śródmieściu — już teraz jest pewne, że rodzina ta dokonała co najmniej 20 włamań do różnych obiektów, zabierając z nich rzeczy o wartości co najmniej pół miliona zł.

Gang działał w ściśle określony sposób. Henryk D. jako kierowca miał się zawsze wystrząsać o auto, którym rodzinka udawała się na skok. Włamania dokonują zwykle teści Henryka — 45-letni Józef C. Przyrodni brat Józef — 29-letni Krzysztof K. wynajdował zaś obiekt, do którego najłatwiej było się włamać. Rabowany sprzęt sprawcy dzielili na równe części, a żony zajmowały się jego sprzedażą. Nie zawsze odbywało się to w podanym wyżej porządku. Czasem sprawcy działali w pojedynkę, na własną rękę. W trakcie przesuwań w mieszkaniach włamywaczy znaleziono dużo sprzętu radiofonicznego, papierosy, słowniki a nawet mięso, masło itp.

Najciekawsze w tej sprawie jest to, że cała banda grasowała po peryferiach Krakowa już od kilku miesięcy. Była nieuchwytna. Wpadli dopiero po pierwszym swoim skoku w śródmieściu. A swoją drogą, to sklep komisowy przy ul. Wiśniej ma szczególnie szczęście do włamywaczy. W tym roku już sześć razy został okradziony. Metoda zawsze jest taka sama. Cegła w szybie i już wszystkie bogactwa stają otworem. Na szczęście pięciokrotnie milicji udało się schwycić sprawców włamania. Dla kierownictwa natomiast powinno to być sygnałem do sprawnego zabezpieczenia gwarantującego bezpieczeństwo. (s)

## co słychać...

Od Himalajów do Pacyfiku wyprawę nurtem chińskiej rzeki Jangcy, przy pomocy kajaków i tratw rozpoczął 56-letni Ken Warren z Portland (USA). Trasa liczy 5300 km, w tym 3170 przez niezabezpieczone katarakty Jangcy (w górnej jej części). Załoga liczy 14 osób, a towarzyszyć jej będzie telewizyjna ekipa stacji ABC przez co zmniejszą się koszty przygotowywanej przez 5 lat wyprawy, szacowane dziś na 500 tys. dol.

Władze pakistańskie zapowiedziały podjęcie ostrych środków w ramach obowiązującego stanu wojennego, jeżeli kontynuowane będą demonstracje antyrządowe. W niedzielę przez 9 godzin trwało posiedzenie rządu pakistańskiego. W ciągu ostatnich kilku dni w prowincji Sind w czasie tych demonstracji śmierć poniosło 14 osób, w tym część od kul policji.

Susza nie notowana od 50 lat objęła ponad 60 proc. ziem uprawnych w Tybecie. Liczne rzeki i nawet bardzo głębokie studnie wyschły, zaś zbiory zbóż są w tym roku jeszcze gorsze niż w roku ubiegłym.

Trwa akcja ratownicza na gruzach 7-piętrowego domu mieszkalnego w Aleksandrii, który zawałił się w sobotę wieczorem. Dotychczas znaleziono zwłoki 9 osób. Przypuszcza się, że w gruzach znajdują się zwłoki dalszych 6 osób.

Jak wynika z ostatnich danych federalnego urzędu kryminalnego, niemal co siedem minut w RFN ginie jeden samochód. W samym tylko ubiegłym roku zarejestrowano 78 500 przypadków kradzieży samochodów osobowych.

W niedziele późnym wieczorem koło Kildare, w odległości 50 km na zachód od stolicy Irlandii — Dublina doszło do zderzenia 2 pociągów. Zginęło co najmniej 13 osób, a 50 odniosło rany. Stan 20 rannych jest ciężki.

Do 15 sierpnia liczba zarejestrowanych bezrobotnych w Belgii wzrosła do 515 tysięcy, co odpowiada 12,4 proc. ludności czynnej zawodowo w tym kraju.

Około 50 tysięcy ludzi ginie co roku na skutek nieszczęśliwych wypadków przy

pracy w krajach Ameryki Środkowej i basenu Morza Karaibskiego — poinformowano na odbywającej się w Panamie konferencji ministrów zdrowia państw środkowamerykańskich.

Rzecznik ministerstwa obrony Nikaragui oświadczył w niedzielę w Managui, że w wyniku zajętych walk, jakie toczyły się w ub. tygodniu w północnej części tego kraju, zginęło co najmniej 24 kontrowersyjnych i 20 żołnierzy ludowej armii sandinowskiej.

W okręgu Snohomish, 72 km na północ od Seattle na zachodzie USA, na wiejskiej drodze doszło podczas przymusowego lądowania do katastrofy 2-silnikowego samolotu z 2-osobową załogą i 24 spadochroniarzami, odbywającymi skoki spadochronowe. 11 osób poniosło śmierć na miejscu, dwunastu zmarła z odniesionych obrażeń w szpitalu.

# Minęło pół roku

# Co robi Izba Skarbowa?

Zgodnie z koncepcją Ministerstwa Finansów, Sejm z końcem ubiegłego roku wyraził zgodę na powołanie z dniem 1 stycznia 1983 r. Izby i Urzędów Skarbowych, które mają się zajmować — jako mocne, centralne organizacje aparatu fiskalnego — ściąganiem podatków od przedsiębiorstw, zakładów uspołecznionych i ludności. Chodziło o to, by prowadzona była jasna, zdecydowana i uczciwa, tzn. proporcjonalna do osiągniętych zysków, polityka fiskalna. Przed Izbami i Urzędami Skarbowymi stanęły nowe, trudne zadania.

Wypada też przypomnieć słynne wystąpienie telewizyjne ministra finansów który bez niedomówień stwierdził przed paroma miesiącami, że tworzy „policję finansową”, bezpośrednio mu podległą, mającą sprawnie funkcjonować i właściwie wymierzać podatki. Zadaniem instytucji czy osoby prywatnej, osiagająca i wykorzystująca swe LEGALNE dochody, nie ma powodów czegokolwiek się obawiać. Natomiast z całą bezwzględnością ma być tępienie podziemie gospodarcze, gdzie kombinatoryzy w okresie kryzysu, zbijają nierazko wielkie fortuny. Tutaj żadnej taryfy ulgowej być nie może.

Zgodnie z zapowiedzią szybko utworzone zostały w każdym województwie Urzędy Skarbowe (w Krakowskim jest ich 7), jako organy I instancji, oraz po jed-

nej na województwo Izby Skarbowe będące organem II instancji. Do obowiązków Urzędów Skarbowych należy wymiar, pobór i egzekwowanie należności podatkowych i niepodatkowych od jednostek gospodarki uspołecznionej i nieuspołecznionej oraz ludności, z wyjątkiem podatków od zobowiązań pieniężnych wsi. Natomiast Izba Skarbowa sprawuje nadzór nad Urzędami, weryfikuje bilanse przedsiębiorstw, orzeka w sprawach podatkowych, karno-skarbowych, prowadzi kontrolę finansową i dewizową wszystkich przedsiębiorstw, dochodzenia w sprawach o przestępstwa itp.

Tak więc „opiecz” służb skarbowych podlega w województwie krakowskim 912 jednostek gospodarki uspołecznionej, w tej liczbie 382 przedsiębiorstwa państwowe 374 spółdzielnie oraz 156 innych jednostek i organizacji. Utworzony aparat fiskalny wienien w 1983 r. zasilić budżet państwa kwotą ponad 82 mld zł (w ub. r. 76 mld zł) oraz kasy rad narodowych sumą kilkunastu mld zł. Założenia powyższe są realizowane w praktyce nawet z niewielką nadwyżką.

Służby fiskalne współpracują ściśle z bankami, rozpoznają i oceniają sytuację finansową, możliwości poszczególnych jednostek gospodarczych, sposób wykorzystywania przez nie zasad reformy gospodarczej. W oparciu o to analizują koszty, ceny i wynik finansowy, ustalają podatki, przyznają ulgi podatkowe, kontrolują rozliczenia np. odpisy na Fundusz Aktywizacji Zawodowej, jak też weryfikują roczne bilanse przedsiębiorstw.

Służby dochodów Izby Skarbowej weryfikowały bilanse i sprawozdania finansowe za rok 1982. Dawniej robiły to zlikwidowane zjednoczenia. Kontrola ta objęła 330 przedsiębiorstw w Krakowskim i spowodowała dodatkową wpłatę do budżetu państwa niebagatelnej sumy 1376 mln zł. Ponadto w wyniku zatwierdzenia bilansów dokonanych być musiało 3500 poprawek i korekt z powodu usterek w sprawozdaniach.

Parę słów o podatkach pobieranych od przedsiębiorstw i spółdzielni. Podatek OBROTOWY, mający głównie charakter cenotwórczy, najbardziej oddziałuje na wysokość kształtowania się cen umownych i re-

gulowanych. Będzie on ustalany bardziej elastycznie, niż dotychczas. Izba Skarbowa przekazuje swe sugestie ministrowi finansów i on dokonywać ma zmian stawek podatkowych, nawet w ciągu roku. W podatku DOCHODOWYM zlagodzona trochę została progresja, ale w wypadku zaistnienia kosztów i strat nieuzasadnionych podstawa opodatkowania wzrasta. Stosowane też są w uzasadnionych przypadkach ulgi przy wymierzaniu tego podatku, np. do 30.VI br. udzielono ich przedsiębiorstwom w wysokości 749 mln zł, a spółdzielniom na kwotę 126 mln zł. Użytkowane w ten sposób pieniądze przeznaczone są na dofinansowanie inwestycji lub też stanowią ulgi z tytułu eksportu.

W stosunku do prywatnej inicjatywy, polityka fiskalna preferuje rozwój firm małych i średnich. Nie powinno być też takiej sytuacji, iż identyczne podatki płać prawdziwi rzemieślnicy, jak i ci, którzy nastawiają się na działalność krótkofalową, przy zapewnieniu sobie maksymalnych zysków. Ludzie uczciwi nie mają się czego bać. Z dotychczasowych jednak doświadczeń służb skarbowych wynika, że tylko co piąty prywatny podatnik rzetelnie prowadzi księgi lub składa zeznania podatkowe.

Na koniec parę informacji o pracy Wydziału Kontroli Podatkowej Izby Skarbowej w Krakowie, działającej także w tym zakresie w województwach nowosądeckim i tarnowskim, czyli o ustaleniach owej niekochanej „policji finansowej”. W pierwszym półroczu br. kontrole prowadzone w 131 jednostkach gospodarki uspołecznionej ujawniły 18 przestępstw gospodarczych (na sumę blisko 9,5 mln zł) oraz 110 przypadków naruszenia dyscypliny finansowej (straty wyniosły 152 tys. zł). Dla przykładu: niektórzy agenci Krakowskiej Spółdzielni Ogrodniczo-Pszczelarskiej, prowadzący kwaciarnie, stosowali wyższe ceny niż przewidywał cennik sprzedawali kwiaty drugiego gatunku jako I gat. itp. Natomiast ze Skawińskich Zakładów Materiałów Ogniwo-trwałych skradziono odzież roboczą wartości ok. 2,4 mln zł. Kilka osób aresztowano w wyniku stwierdzenia nadużyć.

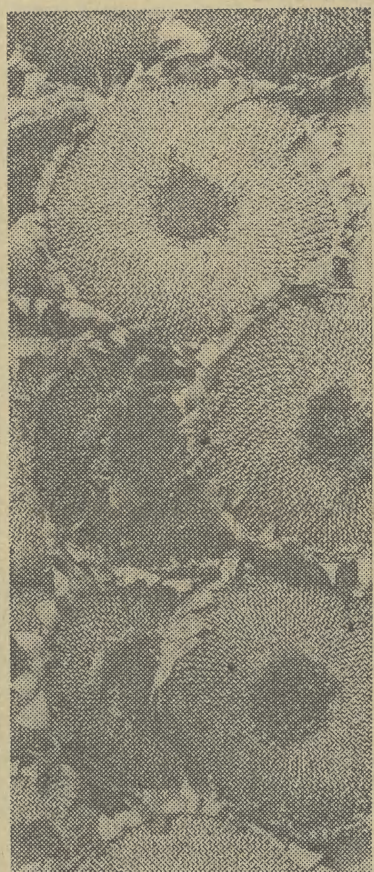
„Policja finansowa” przeprowadziła także za 6 miesięcy br. — poza przedsiębiorstwami i spółdzielni — 342 kontrole i dochodzenia karno-skarbowe. Podatki uszczuplone zostały o ponad 29 mln zł, w tym 224 przypadki dotyczyły osób, które prowadziły nielegalną działalność gospodarczą i nie wpłaciły do kasy państwa blisko 20 mln zł. W takich sprawach pobłażania nie będzie. Idzie o ujawnianie ludzi bo-

gących się niezgodnie z prawem, uzyskujących dochody społecznie nieuzasadnione, takie jak znany w Krakowie waluciarz Jan D., przy którym znaleziono gotówkę 1,060 tys. zł i wymierzono mu podatek od dochodów z nie ujawnionych źródeł w wysokości 700 tys.; albo takich kombinatorów, jak Leon K., który budował wille na nazwiska osób przedstawionych, w Krakowie, Zakopanem i Rabce. Z tak wzniesionych 18 domków 10 sprzedał w ostatnich czterech latach — wymierzono mu podatek w wysokości 1.200 tys. zł.

JAN FRENKEL

## Nowości WL

Stanisław Lem: „Pamiętnik znaleziony w wannie”, cena 90 zł. Wznowienie w nowej edycji utworów wybranych powieści napisanej w formie fikcyjnego pamiętnika z roku 2000. Wojciech Młynarski: „W co się bawić”, ilustracje Jerzego Dudy-Gracza, cena 90 zł. Aż się wierzyć nie chce, że jest to pierwsza książka tego świetnego piosenkarza, traktująca sztukę piosenkarską poważnie i w sposób autorski. Książka przynosi wybór popularnych jego piosenek, a dodatkowym jej walorem są pełne ekspresji grafiki znakomitego artysty, Dudy-Gracza.



## Odprawy emerytalne

Czytelnicy. Czy przechodząc na rentę lub emeryturę przysługuje nam odprawa emerytalna?

Reguluje to układ zbiorowy zakładu pracy, w którym jesteście państwo zatrudnieni. W jednym przypadku mogą to być trzymiesięczne zarobki, w innym sześciomiesięczne, a jeszcze w innym trzymiesięczne, ale nie wyższe niż 20 tys. zł. Sprawy sporne można wyjaśnić w każdym dziale kadr zakładu pracy. (dag)

## Do zasiłku - nie wleczą się

Józef R. Za deputat w naturze otrzymuję od swego zakładu pracy zapłatę w gotówce. Obecnie zachorowałem i tej kwoty nie chcę mi wliczyć do zasiłku chorobowego.

Jest to zgodne z przepisami, bowiem świadczenia w naturze (deputaty) wgl. ekwiwalent za świadczenia, nie są uważane za składniki wynagrodzenia uwzględniane przy wymiarze zasiłku chorobowego. (JP)

## Zbieranie ziół

Emeryt. Chciałbym zarobkować zająć się zbieraniem ziół. Gdzie się z tym zwrócić?

Fachowa informacja, jakie ziola należy zbierać, w jaki sposób i jakie są ceny skupu uzyskać można w każdym wiośku w godz. 8-14 w punkcie „Herbapolu”, ul. Warszawska 19 lub w dziale kontraktacji i skupu Krakowskich Zakładów Zielarskich „Herbapol” ul. Chałupniaka 14 — Olsza II, tel. 11-33-08. (sz)

## Prawo do spadku

Czytelniczka. Mąż mojej siostry ma pozamałżeńskie dziecko. Czy dziecko to ma jakieś prawo do wspólnego majątku mojej siostry i jej męża?

Obecnie do wspólnego majątku Pana siostry i jej męża dziecko to praw żadnych nie posiada (nie dotyczy to ew. alimentów, a rzecz tego dziecka ze strony jego ojca). Natomiast w przyszłości będzie miało prawo spadkowe do spadku po swym ojcu z części przypadającej na niego ze wspólnego poprzednio majątku małżeńskiego. (JP)

## Dodatek 1000 zł

Czytelniczka. Mam dziecko chore na celiakię. W jakiej wysokości powinienam otrzymywać dodatek do pensji?

Z informacji jakie otrzymałszy w Wydziale Zasiłków ZUS przysługuje Pani stały dodatek w wysokości 1000 złotych. (dag)

## Zwrot długu

Czytelniczka. Pożyczyłam pewną kwotę pieniężną osobie, która mi pieniądze nie zwróciła (było to przed dwoma laty) — a ostatnio zmarła. Ma męża i dorosłe dzieci. Czy te pieniądze mi przepadają?

Może Pani wystąpić z roszczeniem o zwrot tych pieniędzy do spadkobierców zmarłej osoby (mąż, dzieci). Roszczenie to — w braku polubownego porozumienia — może być przez Panią dochodzone na drodze sądowej. (JP)

## Utrzymuje rodzina

H.Z.—O. Czy osoba posiadająca paszport konsularny, przebywająca w Polsce na wypoczynku u rodziny, ma otrzymywać karty zaopatrzenia na produkty żywnościowe, czy nie?

Jak nas poinformowało Biuro Reklamacji UM Krakowa zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Handlu i Usług nr 1 z roku 1983, karty zaopatrzenia na produkty żywnościowe nie przysługują Osoba, która przyjeżdża na zarobienie rodzinie do Polski zostaje na jej utrzymaniu. (dag)

## Autostop

Krzysiek, Darek, Leszek. W wrześnie chcemy wybrać w wędrowkę autostopem. Od ilu lat i do kiedy można korzystać z tej formy podróży?

Autostop trwa do 30 września. Może z niego korzystać młode dziecko, która ukończyła 17 lat (młodzi z zezwoleniem rodziców lub pod opieką starszego osoby). Koszt kieszonki, którą można nabyć w PTTK lub Almatrze, wynosi 150 zł. (sz)

## Za własne odznaczenie

Czytelniczka. Pobieram rentę rodzinną. Mąż był odznaczony czy z tego tytułu przysługuje mi dodatek do otrzymywanego świadczenia?

Nie. Dodatek taki przysługują wyłącznie osobie odznaczonej (Dz. U. nr 40 z 1982 r.). (dag)

## Pisanie podań

D.G. Chciałem napisać podanie, ale mam z tym poważne problemy. Czy w Krakowie znajduje się takie biuro, które pisze podania?

Biuro Pisania Podań znajduje się przy ulicy Pędzichów 8 i Florjańskiej 26/4. Radzimy tam zwrócić się Panu. (dag)

— Jak po lipcu gorącym sierpień się ochłodzi — to później zima twarzą z wielkim śniegiem chodzi.  
— W pierwszym tygodniu sierpnia pogoda stała — będzie zima długa i biała.  
— Czego sierpień nie dowarzy — tego wrzesień nie doparzy.  
— Gdy w sierpniu dni jasne — będą stodoły ciasne.  
— Czas sierpnia bez deszczu będący — koń głodny przed słobem stojący.

## Sierpień w przysłowiach ludowych

— W sierpniu mgły w górach — pewne wody, a mgły w dolinach — dla pogody.  
— Gdy w sierpniu z północy dmucha, następuje zwykłe posucha.  
— W sierpniu grzmotów wiele — mokra zima ściele.  
— Ostatni sierpnia zapowiada — jaka pogoda na październik wypada.  
— Gdy Wawrzyniec (10.VIII) z pogodą chadza — piękną jesień przyprowadza.  
— Na święty Jacek (17.VIII) z pszenicy placę.  
— Na Joannę (21.VIII) pogoda — suszę jesień poda.  
— Bartłomiej (24.VIII) zwiastuje — jaka jesień następuje. Wybrał: TG



## Pracowite lato krakowskich myśliwych

# Nie tylko polują

Myślistwo to skomplikowana, trudna i kosztowna dziedzina, której podstawa jest nie tylko polowanie, lecz także działalność hodowlana. W roku bieżącym na terenie województwa krakowskiego wypuszczone na wolność ze sztucznie wyhodowa-

nych w wolerach 3 tys. bażantów. W tym 1000 zakupionych przez koła łowieckie i 2 tys. zakupionych przez Zarząd Wojewódzki Polskiego Związku Łowieckiego. Jeden bażant kosztuje 300 zł, koszt więc całego przedsięwzięcia jest znaczny.

Zbliża się jesień, a zaraz za nią zima, kiedy to trzeba będzie intensywnie podkarmiać dziką zwierzynę. Już dzisiaj myśliwi gromadzą znaczne zapasy karmy. Są to najczęściej odpady powstałe przy czyszczeniu rzepaku, zmiotki z wagonów, magazynów, młynów. Ma się to zmarnować? — myśliwi chętnie kupią, a zwierza skorzysta.

Dzięki poparciu urzędów gminnych ponad 50 ha ugorów zostało zagospodarowanych przez myśliwych. Np. przy myślenickich lasach powstały poletka żerowe dla dzików, w Proszowickim — dla polnych saren. Na poletkach produkcyjnych rośnie kukurydza, pszenica, ziemniaki. Tak więc zamiast chwastów i odłogów — wartościowa karma dla dzikiej zwierzyny. Także akcja zadrzewiania i zakrzewiania ugorów przynosi efekty w postaci zmian w krajobrazie: powstają niewielkie laski o gęstym podszyciu, gdzie znajdują schronienie zające, bażanty, kuropatwy.

Zbiorowy wysiłek 1600 krakowskich myśliwych, zrzeszonych w 64 kółach, daje konkretne rezultaty. Niestety, niepokojąco obniżył się w naszym województwie stan dzików, co widać po niewielkich szkodach, jakie głaszają rolnicy. Tymczasem las bez dzikiej zwierzyny jest nie tylko lasem pustym, ale i narażonym na różne choroby. Dlatego myśliwi są zdania, że należy

zwiększyć stan dzików, a ochronić rolników przed dziczymi szkodami może tylko prawidłowo prowadzona hodowla. I tą drogą powinna iść gospodarka łowiecka, a nie poprzez nakazane odgórnie rzezie, czyli zmniejszanie do minimum ilości dzikich zwierząt. (J.n.)

Jesień, proszę państwa, już niedługo jesień...

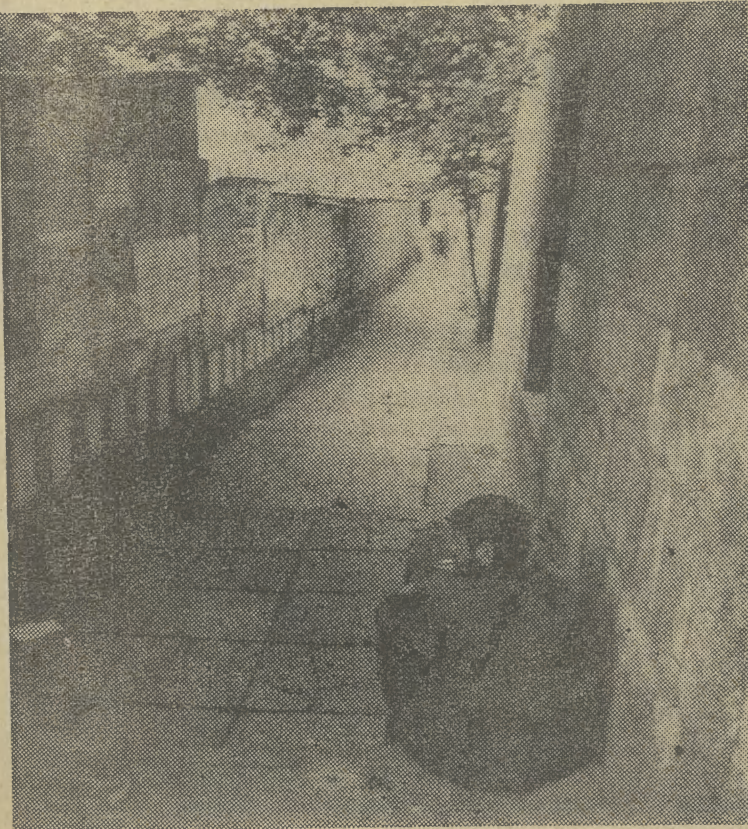
A myśliwy poszedł w las... hodować bażanty.

Fot. CAF

Biżuteria to krótkotrwała, ale jakże urokliwa.

Nasz fotoreporter dotarł gdzieś na południe Europy? Ależ nie — tylko na plac Wita Stwosza.

Fot. ST. MAKAREWICZ



INSTYTUT EKSPERTYZ SĄDOWYCH W KRAKOWIE, ul. Westerplatte 9,

ZATRUDNI

- GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO - wymagane wykształcenie wyższe ekonomiczne i 5-letni staż pracy
KSIĘGOWĄ - wymagane wykształcenie średnie ekonomiczne i 4-letni staż pracy
Szczegółowych informacji udziela i oferty przyjmuje Dział Spraw Osobowych Instytutu. K-5997

KUPNO

PRACA

PIANINO nowe lub mało używane - kupię. Oferty 67026 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POTRZEBNA opiekunka do 8-letniej dziewczynki na 2-4 godziny dziennie, najchętniej pedagog. Tel. 66-97-20, wieczorem. g-68521

PRZETARGI

Przedsiębiorstwo Rewaloryzacji Zabytków w Krakowie, ul. S. Bałuckiego 1A, ogłasza, że W DRODZE PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO zleci wykonanie tynków wewnętrznych w następujących obiektach:

- 1) ul. Jagiellońska 5 - termin wykonania IV kw. 1983 r. - I kwartał 1984 r.
2) Juwentur - kino „Apollo” - termin wykonania IV kw. 1983 r. - I kwartał 1984 r.

Szczegółowych informacji udzieli Dział Przygotowania Produkcji, pokój nr 213, II p.
Oferty, w zalakowanych kopertach, z napisem „Przetarg”, należy składać w Sekretariacie Przedsiębiorstwa do dnia 12. 09. 1983 r.
Komisyjne otwarcie ofert odbędzie się w dniu 15. 09. 1983 r. w siedzibie przedsiębiorstwa - pokój nr 213.
W przetargu mogą brać udział przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielnie i zakłady rzemieślnicze.
Zastrzega się prawo dowolnego wyboru oferenta lub unieważnienia przetargu, bez obowiązku podania przyczyny. K-6005

OBWIESZCZENIA

Prawomocnym orzeczeniem Kolegium d.s. Wykroczeń przy Naczelniku Dzielnicy Kraków - Krowodrza z dnia 5 maja 1983 r., nr rej. SA-I-6120/225/83 - Wojciech Raczynski, syn Karola i Heleny, urodz. 2. XI 1951 r., zamieszkały w Krakowie, ul. Chopina 25/4, obwiniony o to, że dnia 29 grudnia 1982 r., około godz. 2.50, na ulicy Koniewa w Krakowie prowadził samochód marki Fiat 125 p, nr rej. KRE-7358, będąc w stanie nietrzeźwości, przy stwierdzeniu u niego stężenia alkoholu we krwi w ilości 2,2 promille, a nadto w tym samym miejscu i w czasie nie zachował koniecznej szybkości, w wyniku czego stracił panowanie nad pojazdem i uderzył w słup oświetlenia ulicznego - uznany został winnym zarzucanych mu czynów, stanowiących wykroczenie 824 ust. 1 Rozp. MKiSW z dnia 20. VIII. 1968 r. (Dz. U. nr 27) i art. 87 § 1 KW i na podstawie art. 87 § 1 i 3 KW wymierzono mu karę zasadniczą grzywnę w kwocie 10.000 zł oraz jako karę dodatkową

- zakaz prowadzenia pojazdów mechanicznych na okres jednego roku
- podanie treści orzeczenia o ukaraniu do publicznej wiadomości drogą ogłoszenia w prasie na koszt obwinionego, a ponadto orzeczone zapłatę kosztów postępowania w wys. 150 zł i kosztów chemicznego badania krwi w wys. 300 zł.

Prawomocnym orzeczeniem Kolegium d.s. Wykroczeń przy Naczelniku Dzielnicy Kraków - Śródmieście z dnia 9 maja 1983 r., nr rej. 903/83 Krzysztof Kulka, syn Romana, urodz. 24. VII. 1953 r., zamieszkały w Krakowie, os. Niepodległości 18/13, obwiniony o to, że dnia 22 stycznia 1983 r. około godz. 22.10, na al. 29 Listopada w Krakowie kierował samochodem marki Fiat 123p będąc w stanie nietrzeźwości, przy stwierdzonej u niego zawartości alkoholu we krwi w ilości 2,2 promille, został uznany winnym zarzucanego mu czynu, stanowiącego wykroczenie z art. 87 § 1 KW i na podstawie art. 87 § 1 i 3 KW wymierzono mu jako karę zasadniczą grzywnę w wys. 20.000 zł, z zamiąną na 50 dni kary zastępczej aresztu na wypadek gdyby egzekucja grzywny okazała się bezskuteczna, przyjmując 1 dzień aresztu jako równoważny grzywnie w wys. 400 zł. Ponadto orzeczono jako kary dodatkowe zakaz prowadzenia pojazdów mechanicznych na okres 2 lat i podanie orzeczenia o ukaraniu do publicznej wiadomości drogą ogłoszenia w prasie na koszt obwinionego. Orzeczono również zapłatę kosztów analizy chemicznej krwi w wys. 300 zł i kosztów postępowania w wys. 150 zł.

POMIESZCZENIA

nadające się na magazyny, warsztaty mechaniczne i zaplecze transportowe o powierzchni od kilkuset do kilku tysięcy m kw.

weźmie w dzierżawę na okres co najmniej 5 lat
Zakład Remontowy Energetyki - Kraków, ul. Wadowicka 12.

Pod uwagę może być brana lokalizacja na terenie miasta Krakowa lub w jego pobliżu.

Oferty uprasza się kierować pod adresem Zakładu lub telefonicznie pod nr 66-55-38, wewn. 53-74 albo 66-18-81.

KRAKOWSKA FABRYKA KABLI I MASZYN KABLOWYCH - KRAKÓW, UL. WIELICKA 114,

zatrudni KOBIETY i MĘŻCZYZN

- na stanowiska
TOKARZY
FREZERÓW
SLUSARZY
FORMIERZY
SPAWACZY ELEKTRYCZNO-GAZOWYCH
MURARZY
HYDRAULIKÓW
OPERATORÓW MASZYN KABLOWYCH
PRACOWNIKÓW NIEWYKWALIFIKOWANYCH

Dobre warunki pracy Absolwenci szkół mile widziani. Kwatery dla pracowników wykwalifikowanych Stołówka na miejscu

Informacji udziela i zgłoszenia przyjmuje Dział Kadr, ul. Wielicka 114, tel. 55 32-10.

Dojazd tramwajami nr nr 3, 6, 9, 13 i 24 lub autobusami 104 i 182 (przystanek obok „Polmozybytu”).

RENCISTKIE, z możliwością przyuczenia do zawodu - zatrudni zakład elektromechaniki pojazdowej - mgr inż. Antoni Pawlik, tel. 44-22-52, g-69718

NAUKA

MATURA eksternistyczna systemem przyspieszonym - Rychlicki, tel. 33-75-24, g-69858

SPRZEDAŻ

PARKIETY - 24 m2, lodówkę Foka H. używaną - sprzedam. Tel. grzeźnościowy 44-44-27, wyłącznie w godz. 18-20, g-69993

FIATA 126 p, rok 1979 - sprzedam. Tel. grzeźnościowy 66-35-98, godz. 16-20, g-69930

FLIZY, „Rubin 714p”, maszynę do szycia „Singer”, nożną - sprzedam. Tel. 37-10-47, g-69917

STARA 28, stan dobry - tanio sprzedam. Przyczepe 6-tonową sprzedam. Kraków, ul. Kawliory 26, g-69916

NOWE grzejniki żelwne - sprzedam. Oferty 69983 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

5 KUBIKÓW balii debowych, suchych, 5-letnich - sprzedam. Oferty 69985 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DYWAN belgijski 3x4 m - sprzedam. Tel. grzeźnościowy 22-09-48, po 15-ej, g-69984

RENAULT 10 - sprzedam. Nowa Huta, os. 1000-lecia 65/50, g-69982

FIATA 126 p, rok 1980 - sprzedam. Tel. 33-26-63, g-69955

RM 221 Automatic, z gwarancją, „Uwertura” stereo - sprzedam. Os. Na Lotnisku 19/68, g-69424

OCTAVIE tanio sprzedam. Tel. grzeźnościowy 66-51-48, godz. 17-20, g-67641

PUDEŁKĘ białą miniaturową, rodowodową - sprzedam. Os. Kłiny, Zawiszy 4, g-69786

KURSY

- kierowników zakładów gastronomicznych
- kelnerów
- bufetowych
- sprzedawców sklepowych
organizuje Zakład Doskonalenia Zawodowego, Kraków, ul. Dietla 38, tel. 66-10-88, w godz. 8-17.

KURSY

- maszynopisania
- kreśleń technicznych
- kosztorysowania robót budowlano-montażowych
- kinooperatorów
organizuje Zakład Doskonalenia Zawodowego, Kraków, ul. Dietla 38, tel. 66-10-88, w godz. 8-17.

KURSY

- diagnostyki samochodowej
- obsługi Fiata 126p
- obsługi pistoletu Grom i Hiit
organizuje Zakład Doskonalenia Zawodowego, Kraków, ul. Dietla 38, tel. 66-10-88, w godz. 8-17.

KAROSERIE uzbrojona Wartburga 353, w dobrym stanie - sprzedam. Nowa Huta, os. Willew 4/6, g-69829

FIAT 126 p, 1978, gre telewizyjną - sprzedam. Tel. 37-51-07, g-69838

KAROSERIE Poloneza, po wypadku - sprzedam. Tel. 44-21-26, g-69842

MŁOCARNIE sprzedam. Stanisław Bugajski, Kaszów 389, g-69844

„KRYSZYNE” dużą - zamienię na prakle automatyczną. Tel. 37-45-37, g-69798

DWA kaloryfery elektryczne olejowe, z „Fawexu” - sprzedam. Tel. 48-56-99, g-69900

PRALKE automatyczną - nowa - sprzedam. Oferty 70109 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

AKUMULATOR 45 Ah suchy, nowy i pożytki - sprzedam. Pachoniskiego 18/17, g-70116

KOMPLET foteli oraz inne części do Syreny - sprzedam. Tadeusz Stozek, Gaj 114, g-70122

FLIZY, telewizor Neptun 625, z gwarancją - sprzedam. Oferty 70135 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

AKORDEON Horch 120 - sprzedam. Os. Włdek 11 A/55, g-70128

WARSZAWĘ 224 na chodzie - sprzedam. Wojciech Krasula, Kraków, ul. Skotnicka 222, g-70131

NOWY akumulator 6 V 110 Ah - zamienię na nowy 12 V 36, względnie 45 Ah. Oferty 70141 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PASSATA zamienię na Fiata 125 lub Poloneza, albo sprzedam. Tel. 55-10-51, po godz. 16, g-70163

NOWEGO „malucha” - sprzedam. Oferty 70154 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYPOSAŻENIE zakładu ceramicznego, dwie duże wafłownice, drut żebrowany - tanio sprzedam. Oferty 70155 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KONIA - sprzedam. Łęg, ul. Sławką 2, g-70159

FLIZY czeskie kolorowe i jednokolorowe - sprzedam. Edward Zyla, Winiary 116 koło Gdowa, g-70177

KAROSERIE Lady 1500 S, po wypadku - sprzedam. Kraków, tel. 33-22-30, g-70206

MEBŁOSCIANKĘ czeską „Stadform” nową - sprzedam. Tel. 37-31-02, g-70219

FLIZY i terakotę - sprzedam. Os. Handlowe 7/27, g-70157

MAGNETOWID kolorowy „Philips”, magnetofon reporterski „Uher” - sprzedam. Tel. 48-47-66 wewn. 223, g-70228

SYRENE 104, w dobrym stanie - sprzedam. Wiadomość: Kraków, ul. Biezanowska 91, g-70234

SYGNET z brylantami 0,45 ct - sprzedam. Oferty 70188 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

TAPETĘ sprzedam. Tel. 37-36-32, wieczorem, g-69637

2 OPONY do Skody - sprzedam. Oferty 69643 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

NOWY automat do produkcji lodów włoskich, produkcji NRD - sprzedam. Oferty 69669 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SUKNIĘ ślubną z welonem - sprzedam. Ul. Kapelańska 3/4, po 18-tej, g-69673

TUNER Faust 205 S - sprzedam. Mi-strzejowice, os. Kombalantów 12/21, po godz. 16, g-69675

FLIZY - sprzedam. Tel. 44-60-61, g-69678

KOMPLETNA jadalnia i łazienka - sprzedam. Tel. 33-41-71, g-69655

SNIEZNOBIALA suknie ślubna angielską - sprzedam. Tel. 44-76-63, g-69639

FIATA 125 p, rok 1978 - sprzedam. Ul. Powstańców 30 c/40, g-69634

TANKI nepalskie (malowidła pędzielne) motyw religijny wschodni, 7 sztuk - sprzedam. Oferty 69714 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WIERTARKE protetyczną WP-1, palnik lutowniczy GLT-3, maszynę do szycia „Singer” nową - sprzedam. Oferty 69721 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

TELEWIZOR „Beryl” - sprzedam. Wiadomość: tel. 66-09-33, g-69723

VERMONA - zestaw, wzmacniacz i kolumna L 9063 oraz „Small-stone” - nowe - sprzedam. Oferty 69728 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

FOTOTAPETY, wymiar 192x188 - sprzedam. Stefania Sumera, Niepodległości, ul. Grunwaldzka 43, g-69680

RENAULT 10 - silnik, skrzynię biegów i części - sprzedam. Tel. 22-39-71, po godz. 19, g-69696

SYRENE 105, rok prod. 1969 - sprzedam. Zgłoszenia: Kraków, Mazowiecka 117/95, w godz. 15-17, g-69649

TRZY żelaza do produkcji kubków na lodę - sprzedam. Wiadomość: Miechów, ul. Bema 18, tel. 312-97, g-69702

MOSKWCIZ 407 na części, przyczepe bagażową - sprzedam. Tel. 66-38-53, g-69762

OWCZARKI niemieckie dwumiejscowe - sprzedam. Tel. 33-57-44, g-69765

CITROEN DS 19 - sprzedam, 32-511 Jaworzno, ul. Jasmionowa 21/42, g-69738

DREWNO dachowe nowe - sprzedam. Michał Kowalski, Kraków-Bielany, ul. Sepia 7, g-69739

PLASZCZ skórzany męski (czarny), 2kolunowy 30 V 4 ohm, motocykl WSK - sprzedam. Kraków, os. 1000-lecia 18/71 (po godz. 18) g-69744

SPANIELA 4-miesięcznego czarnego, z rodowodem - sprzedam. Wiadomość: Kłosc kwiatowy koło kina „Światowid”, os. Na Skarpie - Nowa Huta, w godz. 9-17, g-69801

MINI wieża, projektor „Ruś” - nowe - sprzedam. Tel. 37-48-01, g-69802

DYWAN 3x4, fototapetę, telewizor używany - sprzedam. Tel. grzeźnościowy 11-43-00 wewn. 217, g-69805

FIATA 125 p, rok 1980 - sprzedam. Adam Holewa, Głogoców 51, koło Kosciała, g-69816

PRALKE automatyczną z gwarancją sprzedam. Oferty 69788 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRALKE automatyczną i kuchnię gazową - nowe - sprzedam. Oferty 69790 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Portiera

zatrudni na pełnym etacie Towarzystwo „Polonia” Kraków, Rynek Główny 14.

LOKALE

STUDENTKA poszukuje garsnierzy od 1 pazdziernika. Czynsz płatny z góry za rok, Tel. 33-07-27, wieczorem, g-89609

WYNAJME pokój studiującym, Tel. 33-38-98, g-69611

SUPERKOMFORTOWA garsniera w Nowej Hucie, os. Kálnowe - zamienię na M-3, na bardzo korzystnych warunkach. Tel. 44-83-84, g-69619

WŁASNOŚCIOWE M-2 - sprzedam. Tel. 21-33-35, g-69637

MIESZKANIE dwupokojowe, superkomfortowe, 1 piętro, z telefonem, w Rzeszowie - zamienię na podobne w Krakowie. Wiadomość: Kraków, tel. 37-39-50, godz. 18-20, g-69660

EÓDZI M-3, 44 m2, piękne, rozkładowe, z balkonem - zamienię na Kraków. Wiadomość: Tatarska, Łódź, Felickiego 4/61, g-69408

POKOJ z kuchnią, 38 m2, parter, w Pińczowie - zamienię na podobne lub większe w Krakowie. Oferty 69419 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

GLIWICE - pokój z kuchnią zamienię na Skawinie. Oferty 69416 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE kwaterekowe, dwupokojowe, 80 m2, ogrzewanie elektryczne - zamienię na dwa oddzielne. Oferty 69414 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO poszukuje mieszkania na okres do 1 roku. Możliwe okolice Krakowa, Tel. 33-88-05, po 16-ej, g-69421

M-4, 66 m2, Lotnisko Płn., nie zasiedlone - zamienię na równorzędne - Prądnik Biały, Tel. 33-33-49, godz. 17-19, g-69972

ZAMENIĘ dwa pokoje z kuchnią, 1 piętro, superkomfortowe - na większe. Oferty 69974 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SKAWINA - dwupokojowe, superkomfortowe, 51 m2, zamienię na Kraków. Oferty 69835 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME pokój studentowi, Tel. 48-46-39, g-69589

MŁODA nauczycielka poszukuje małego mieszkania lub niekierującego pokoju. Może udzielić korepetycji z matematyki i fizyki. Oferty 69941 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKOJ z kuchnią, superkomfortowe, I p., sprzedam. Tel. 11-04-18, g-69948

BIAŁY PRĄDNIK - M-3 superkomfortowe, spółdzielcze - zamienię na trzy-pokojowe i garsniera, superkomfortowe. Biezanów, Nowa Huta wykluczone. Oferty 69943 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

M-1 sprzedam. Tel. grzeźnościowy 55-44-82, g-69949

PIĘKNE, dwupokojowe, przy ul. Kazimierza Wielkiego, własnościowe - zamienię na większe, domek lub rozpoczęcia budowy. Oferty 69555 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKOJ z kuchnią, superkomfortowe, 36 m2, w Nowej Hucie - zamienię na dwa pokoje z kuchnią, o większym metrażu. Wiadomość: tel. 44-66-01, g-69988

PILNIE poszukuje samodzielnie mieszkania. Oferty 69984 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO bezdzienne poszukuje garsniera, mieszkania. Witold Matwijów, tel. 33-00-12, g-69559

SOPOT - komfortowe M-4 kwaterekowe, 80 m2, II p., telefon, loggia, pięknie położone - zamienię na podobne w Krakowie, koniecznie z telefonem. Informacje: Sopot, tel. 51-23-21, g-69987

POSZUKUJE garsniera lub pokoju z kuchnią. Tel. 11-43-00 wewn. 173, po godz. 15 lub oferty 69978 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE 3-pokojowe, na parterze, w Nowej Hucie - zamienię na garsniera i 2 pokoje z kuchnią. Oferty 69583 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE małżeństwo poszukuje od zaraz garsniera lub niekierującego pokoju. Tel. 66-76-16, po 16-ej, g-69585

WŁASNOŚCIOWE, superkomfortowe M-2 35 m2 - zamienię na większe. Oferty 69606 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO z dzieckiem przyjmie dozorczostwo lub opiekę nad starszą osobą w zamian za mieszkanie. Oferty 69657 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

CENTRUM! Mieszkanie 2-pokojowe z kuchnią, łazienką, o pow. 65 m2, ogrzewanie elektryczne, telefon - zamienię na mniejsze, chętnie z telefonem (kwaterekowe). Oferty 69991 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO z dzieckiem zaplekuje się starszą osobą w zamian za mieszkanie. Oferty 69928 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KWATERUNKOWE 2 pokoje z jasną kuchnią, loggia, 49 m2, blok z cegiel, śródmieście - zamienię na dwa oddzielne mieszkania. Oferty 69912 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

BRONOWICE! 2-pokojowe, superkomfortowe - sprzedam. Oferty 69906 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE od zaraz mieszkania. Warunki korzystne. Oferty 69986 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE pokoju umebowanego w Śródmieściu. Oferty 69444 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

3-POKOJOWE, superkomfortowe, dzielnica Śródmieście - zamienię na 2 mieszkania po pokoju z kuchnią. Oferty 69442 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

BEZDZIETNE małżeństwo poszukuje pokoju lub mieszkania. Własne wkrotce. Tel. 22-35-46 wewn. 9, godz. 10-14 lub oferty 69590 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPNO-sprzedaz lokali, nieruchomości poleca pośrednictwo - Janusz Chmura, Kraków, Basztowa 18/5, wtorki, czwartki, 10-18, g-67619

Szwaczki

DO SZYCIA NA MASZYNACH KUŚNIERSKICH zatrudni Przedsiębiorstwo Zagraniczne „Wellton” Zgłoszenia: Kraków - Nowa Huta, os. Niepodległości 3, tel. 48-00-68.

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM parcelę budowlaną wraz z domkiem drewnianym - całość 7 a, w Nowej Hucie. Oferty 69979 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPIĘ działkę rekreacyjną lub rozpoczęcia budowy domu letniskowego. Oferty 69531 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DOM jednorodzinny - wolny, duży ogród, sprzedam. Tel. 55-20-90, g-69574

DZIAŁKĘ budowlaną kupię. Oferty 69909 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DOMEK w okolicach Kołomyżowa - kupię. W rozliczeniu „Polonez”. Oferty 69905 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPIĘ w Krakowie wille 69447 - może być dwurodzinna. Oferty 69447 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

USŁUGI

SZYLDY, reklamy, napisy - wykonuje mgr inż. A

### Jak przyrządzić „FLORIDE”

Wyroby firmy „Inter-Fragrances” są wprawdzie dość dobrze znane ale... nie zawsze — jak sądzą szefowie przedsiębiorstwa — prawidłowo wykorzystywane. Dotyczy to np. koncentratów i zapraw, z których sporządza się napoje. Stąd też „Inter-Fragrances” wpadła na pomysł zorganizowania bezpłatnej degustacji produkowanych przez siebie napoi. Od środy do soboty, w godzinach popołudniowych, w sklepie przy ul. Szpitalnej będzie można poprosić o jak to właściwie powinno smakować. (ag)

## Prezydent T. Salwa w ZUW „Rudawa”

# Czekając na „Rabę” pijemy wodę z Rudawy

Problem wody dla miasta jest bardzo istotny nie tylko w sezonie letnim, choć właśnie teraz jej niedostatek występuje w naszych mieszkaniach najczęściej. Uzyskanie pełnego obrazu zaopatrzenia w wodę Krakowa na przykładzie losowo wybranego zakładu uzdatniania wody było celem wczorajszej wizyty prezydenta miasta Tadeusza Salwy i płk. Ryszarda Dmochowskiego, szefa Wojewódzkiego Sztabu Wojskowego w Miejskim Przedsiębiorstwie Wo-

dociągów i Kanalizacji — zakładzie „Rudawa”.

Zakład Uzdatniania Wody „Rudawa” został wybudowany w roku 1955, gdy zanieczyszczenie Wisły fenolem spowodowało konieczność ratowania miasta wodą z Rudawy. „Rudawa” jest drugim co do wielkości, po „Rabie”, krakowskim zakładem tego typu. Pozostałe to „Dłubnia” — 50 tys. m sześć. na dobę i „Bielany” — 20 tys. „Rudawa” zaopatruje głównie Śródmieście i Krowdź, ale zdarza się, że również i Nową Hutę. W tej chwili na ukończeniu jest drugi kanał poboru wody z rzeki, który bez zatrzymywania zakładu pozwoli na remont wysłużonego już starego kanału. Gospodarze zakładu przygotowani są również na sytuacje awaryjne, których oby nie było — na placu stoja beczkowsy, by w razie braku wody poratować mieszkańców miasta. Wąskim gardłem i największym problemem zakładu jest oczyszczalnia. Zakład płaci wysokie kary za „oddawanie” rzece wody powstałej po płukaniu osadników (w których osiadają zanieczyszczenia). Choć oczyszczona częściowo — zwykle czystsza od pobieranej, nie spełnia jednak dopuszczalnych norm.

Na pytanie prezydenta miasta o działania usprawniające i oszczędnościowe, dyrektor Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Stanisław Małota stwierdził, że w tym „gorącym” dla przedsiębiorstwa sezonie jedynym sposobem zaoszczędzenia wody jest przestrzeganie przepisów określających godziny, w których podlewanie ogródków działkowych jest dozwolone, a w zakładach pracy bardziej racjonal-

ne gospodarowanie wodą i, jeśli to możliwe, budowa własnych ujęć.

Piękne otoczenie zakładu — przypominające bogactwem i różnorodnością form zebranych tu drzew i roślin, o które dbają sami pracownicy, ogród botaniczny — podlewane jest również tylko w dozwolonych godzinach. (ev)

### Tabor jest ale brak ludzi

Do niedawna największym problemem krakowskiego MPK był brak autobusów i tramwajów. Obecnie wozy są, lecz coraz częściej brakuje ludzi do ich prowadzenia. Np. w poniedziałek z tego właśnie powodu wyjechało na miasto o 5 tramwajów mniej niż zakładał plan. Nie było też w rezerwie ani jednego autobusu, więc w razie najdrobniejszej awarii, nie było czym zastąpić zdefektowanego wozu. (kg)

### Co w sklepach jesienią?

## Handlowe prognozy

Sierpień jest miesiącem przełomowym w pracy handlowców. Kończy się sezon letni i właściwie powinno już być jasne co będziemy mogli kupić w sezonie jesienno-zimowym. I właśnie perspektywy zaopatrzenia do końca roku były, oprócz oceny pracy handlu w pierwszych 7 miesiącach, głównym tematem narady handlowej, która odbyła się wczoraj w Urzędzie Miasta.

A co będzie w sklepach? Pod dostatkiem będzie towarów masowych, przetworów owocowo-warzywnych, coraz więcej poja-

### Zniknął znak

Od kilku tygodni nie ma znaku zakazu ruchu przy ul. Wiśniej, przy ul. Olszowskiej i wielu kierowców bezkarnie wjeżdża w wyłączony odcinek jezdnii. A swoją drogą kradzieże znaków drogowych są coraz częstsze. (ja)

## Pedantyczna «siódemka»

Kiosk agencyjny nr 7 Zakładu Mleczarskiego nr 2 w Nowej Hucie stojący przy placu targowym na końcu ul. Długiej obelony jest karteczkami, jak reklamowa tablica. I cóż na nich widzimy? Jest ogłoszenie informujące klientów, że śmietana 18 proc. (zgodnie z zarządzeniem) już się nie sprzedaje, że... „w związku z zażaleniami na mleko w brudnych butelkach” takowe (zgodnie z zarządzeniem) również nie będą przyjmowane. Jest też wielopunktowa instrukcja komu przysługuje sprzedaż poza kolejną, jest (na osobnej kartce) czerwona strzałka wskazująca prawidłowy kierunek kolejki i wreszcie rysunkowe objaśnienie, jak należy wrzucić śmieci do kosza.

Tylko że wśród siedmiu naklejonych na szybę informacji zapomniano o tej najważniejszej: w jakich godzinach kiosk jest czynny. Bo np. w ub. sobotę wczesnym popołudniem był pusty i zamknięty. (aż)

### Komunikat MPK

MPK informuje, że od jutra do 2.IX.83 r. z powodu remontu rozjazdu Cekiery — Pstrowskiego zostanie zamknięta dla ruchu kołowego ul. Cekiery w kierunku do ul. Krakowskiej. W związku z tym autobusy linii pospiesznej „C” będą kursowały w kierunku os. Azory od ul. Limanowskiego przez ul. Na Zjeździe, Most Powstańców Śląskich, ul. Podgórska i dalej po swojej trasie. W tym czasie przystanek „Rynek Podgórski” w kierunku os. Azory będzie zawieszony. W kierunku os. Nowy Prokocim trasa i przystanki ww. linii nie ulegają zmianie.



Ulica Batorego między nr 1-3.

### Temat na sympozjum

O ogólnopolskiej akcji „Posesja” pisaliśmy. O celowości robienia akcji organizowanych, reklamowanych, „z dużym rezonansem społecznym” jak podaje prasa — opowiadają satyrycy. Skoro nie można usunąć śmieci, odnawiać domów i sprzątać bez nadawania tym czynnościom oceny czynienia czegoś super-wielkiego to proponujemy wizytę w trybie pilnym komisji na posesji przy ulicy Batorego i Garbarskiej. Komisja powinna zainicjować wielką akcję pod hasłem: „Czystość w domu i dookoła” lub „Każdy wyrzuca śmieci do kubiora a stamtąd odbierają je służby oczyszczania miasta”. Zwykle posprzątania nie polecamy, bo to zbyt banalne rozwiązanie dla cywilizacji XX wieku. (nb)

Fot. ST. MAKAREWICZ

### NOTATNIK KRAKOWSKI

DZIS O GODZINIE:

- \* 19 — CKMIS „FAMA”, N. Huta, os. Willowe 29 — INTER-CLUB.
- \* 20 — SCK „POD JASZCZURAMI”, Rynek Gł. 7 — Wakacyjny Klub Jazzowy, koncert zespołu BEALE STREET BAND.

### JUTRO O GODZINIE:

- \* 16 — Ośrodek Kultury i Informacji NRD, ul. Stolarska 13 — projekcja filmu pt. „Kein Mann für zwei” reż. Eberharda Schöfera. Komedie filmowa TV NRD.

### A POZA TYM:

- \* Do 31 sierpnia br. czynna jest jeszcze w Klubie MPiK przy pl. Centralnym wystawa malarstwa Ryszarda Grubera.

### KRONIKA WYPADKÓW

W ciągu minionej doby na terenie naszego województwa wydarzyło się 7 wypadków i 6 kłóźli. Rannych zostało 8 osób. Służba Ruchu MO zatrzymała 2 nietrzeźwych kierowców.



W upalne dni i kwiaty dręczy pragnienie.

Fot. STANISŁAW MAKAREWICZ

### Słoneczne osiedle

## W nowych Piaskach Wielkich — po roku

Gdy w starym Krakowie zapada już zmrok, na nowym osiedlu Piaski Wielkie mieszkańcy „lapią” jeszcze z balkonów ostatnie promienie zachodzącego słońca. Mniej poetycznie i różowo wygląda natomiast ich szara codzienność.

Odwiedziliśmy to osiedle przed rokiem rozmawiając z gospodarzami ze Spółdzielni Mieszkaniowej „Podgórze” o ich problemach i kłopotach. Nazwali swą pracę „orką na ugorze”. Zailli się na biedy projektantów (brak rozpoznania podłoża), spychanie inwestycji towarzyszących i komunalnych na dalszy plan, pozostawienie na placach budowy gruzu i złomu, opieszalność w realizacji tzw. małej architektury

osiedla. Wszystko to prawda, lecz porównując wówczas to osiedle z pustynnym krajobrazem, z przykrością musimy stwierdzić, że przez okragry rok nie się tutaj nie zmieniło.

Dalej oglądamy rozległe klepisko (zamiast skweru) przed blokiem nr 51, wokół centralnego pawilonu handlowo-usługowego napotyamy na „księżycowy krajobraz”: nie uporządkowany teren, plac przeznaczony na boisko dla starszej młodzieży zarosły chwastami, nie dokończona szkoła i tylko na skraju osiedla, gdzie na tej gołźnie znajduje się kawałek łaki i zagajnik — ustawiono blaszany plot odgradzający teren budowy przyszłego szpitala, o który Wojewódzki Konserwator Przyrody toczył z inwestorami zaciekłe boje o „zaplanowane” do wycięcia drzewa. Plot stoi, chociaż za plotem nie widać śladu wstępnych robót. Natomiast droga (ul. Łużycka) prowadząca w tym kierunku może być godnym obelżeniem przykładem partactwa i brakoróbstwa: pofalowany asfalt, dziury i wyboje.

Nie zamierzamy wymienionymi wyżej zaniedbaniami, usterkami i balaganem obciążać gospodarzy osiedla. Udziałowców w tym niechlubnym „dziele” jest bowiem wielu, lecz Spółdzielnia Mieszkaniowa „Podgórze”, co jednak przez ten rok powinna zrobić dla poprawy wyglądu i estetyki Piasków Wielkich. Co by nie powiedziano — minęło już 5 lat odkąd sprowadzili się tutaj pierwsi lokatorzy. Piękne położenie osiedla, to jeszcze nie wszystko. Trudno się bowiem nacieszyć tylko oglądając stąd panoramę Krakowa i dłuższym o kilkanaście minut zachodem słońca. (aż)



Ul. Garbarska 5.

### Linia «K» drożej ale nie szybciej

W ub. tygodniowym, wtorkowym numerze „Echa” zamieściliśmy odpowiedź dyrektora MPK TADEUSZA TRZMIELA na list Czytelniczka w sprawie cen biletów na liniach zielonych. Niestety, ostatecznie zdania tej informacji, dotyczące kalkulacji cen biletów na linii rekreacyjnej „K” nie przekonują. Oto, jak wynika z informacji uzyskanych w tym przedsiębiorstwie, autobusy linii „K”, zgodnie z rozkładem jazdy, przebiegają trasę z ul. Senatorskiej do Bałic w 28 minut, a autobusy normalne powinny jechać z Senatorskiej do Liszek 26 minut. Niestety, brak w rozkładach czasu przejazdu do Krzyspinowa, ale z przedstawionych wyżej liczb jasno wynika, że w obu wypadkach, jedzie się tam około 20 minut. Tak więc, przynajmniej w rozkładzie jazdy, nie widać przyczyn owej 9-złotowej (20 zł za przejazd autobusem „K” i 11 zł za linię strefową) różnicy ceny biletu. Jest jeszcze jeden aspekt tej sprawy. Po drodze do Krzyspinowa znajduje się tak atrakcyjne miejsce jak Bielany, jest wiele ogródków działkowych. Na przystankach obok nich, autobusy „K” nie zatrzymują się, mimo że niekiedy nie są w nich zajęte nawet miejsca siedzące. Tymczasem w autobusach normalnych, jadących ze Sciejowic, Czernichowa, czy Człotowa ścisk jest taki, że ludzie wstępujący na przystankach pośrednich nie mogą się do nich dostać. Jak więc w tym kontekście wygląda rentowność linii „K”, której wozy są przepełnione znacznie rzadziej, niż pozostałe autobusy na tej trasie? (kg)

# NA KRAKOWSKICH BOISKACH PIŁKARSKICH

**ROZPOCZĄŁ SIĘ** już na dobre sezon piłkarski także w niższych klasach. Z górą tygodni temu zainaugurowały rywalizację zespoły „okręgowki” zaś w ostatnią sobotę i w niedziele włączyły się do walki o punkty drużyny klasy „A”. Oto wyniki.

**Klasa okręgowa**  
**CLEPARDIA** — GARBARNIA II 1:0 (0:0) Wolski.  
**GEORYT** — HUTNIK II 0:1 (0:1) Migdał.  
**GOSCIBIA** Sułkowiec — ORZEŁ Piaski Wielkie 3:1 (3:0) J. Profic, Bylica, Frosztega — Jelonek.  
**TRAMWAJ** — WĘGRZCANKA 0:3 (0:3) Łyskawa, Czop, Dyl.  
**ZWIERYZNYECKI** — WAWEL 1:4 (0:1) Pala — Filosek, Długosz, Paszka, Rutyna.  
 Mecze Dalin Myślenice — Kabel i Wisła II — Wanda zostały przełożone.  
 Pauzował Prokocim.

**TABELA**

1. Wawel	2	4	8-1
2. Goscibia	2	4	5-1
3. Węgrzanka	2	3	4-1
4. Prokocim	1	2	2-0
5. Dalin	1	2	2-1
6. Orzeł	2	2	3-3
7. Hutnik II	2	2	1-2
8. Clepardia	2	2	1-4
9. Wisła II	1	1	1-1
10. Wanda	1	0	1-2
11. Garbarnia II	1	0	0-1
12.—13. Georyt	2	0	0-3
Tramwaj	1	0	0-3
14. Zwierzyniecki	2	0	1-6
Kabel	—	—	—

**Klasa „A”**  
**GRUPA I**  
**GDOVIA** — PCMIANKA 5:0 (3:0) Zastawniak 2, Marszałik 2, Prauch.  
**KABEL II** — RABA Dobczyce 4:0 (1:0) Dyrba, Porębski, Obaitek, Kowal.  
**KARPATY** Siepraw — WISŁANKA Grabie 0:1 (0:0) Trawiński.  
**SKAWINKA** — CZARNI 6:0 (3:0) Bobula, Wątor, Czopek, Janiszewski, Bodzioch, Badura.  
**WIECZYSTA** — KRAKUS Swoszowice 4:2 (2:0) Jaciuk, Murzyn, Scigalski, Markiewicz — Frasik Tylek.  
 Mecze Prądniczanka — Grzegorzeczeki zostały przełożone.

**TABELA**

1. Skawinka	1	2	6-0
2. Gdovia	1	2	5-0
3. Kabel II	1	2	4-0
4. Wieczysta	1	2	4-2
5. Wisłanka	1	2	1-0

Harry Shulz był stałym klientem agencji call-girls w Nowym Jorku. Zastanowił się przez chwilę, czy przypadkiem jej nie zna. Nie, nie znał. Choć bardzo wiele z nich znał. Przy jego pracy call-girl była bardzo praktyczna. Zadnych wiewióz uczuciowych. „Płacę, robisz swoje i zmykasz?”  
 — Jak poznała Barta?  
 — To on ją ścigał. Wiele razy mu się to zdarzało od czasu, jak jesteśmy razem...  
 Przerwał jej.  
 — Jak długo jesteś z nim?  
 — Trzy lata.  
 — Gdzie go poznałaś?  
 — W Rio de Janeiro. Należałam do zespołu artystycznego.  
 — Stripizerka?  
 — Tak. W Rio zupełnie fiasko. Ani centa. Bryndza. Impresario zwiózł z tym, co było w kasie, to znaczy z wpływami z ostatniego występu. Na szczęście Barto mnie zauważył. Byłam gwiazdą zespołu, rozumiesz. Czek i hopsa do jego łóżka. Potem mnie urządził, obrzydliwie mieszkając w Nowym Jorku. Szmału w bród i podróże. A pewnego dnia zmusił mnie, żebym z nim została. Od czasu do czasu jednak sprowadzał sobie inne dziewczyny, właśnie przez tę agencję z Nowego Jorku. Zawsze blondynki z bardzo jasną skórą. Tak jak ja. Jego słabość. Ale to nie trwało zwykle długo. Najwyżej tydzień. Podczas gdy z tą, z tą...  
 — Trwa?  
 — Tak.  
 — Masz odłożoną forszę?  
 — Byłam przeczona. Od dawna.  
 — A więc nie musisz się niczego obawiać?  
 — Z czyjej strony?  
 — Barta.  
 — Nie. Jedyne, czego teraz pragnę, to wolności. Tylko że w tym punkcie Barto nie ustąpi. Bawi go, że mnie poniża. Chciałby, żeby wszystkie kobiety leżały u jego stóp. Niewolnicze... To zboczenie, sadysta. Nie możesz sobie nawet wyobrazić!

# „Olimpijczycy” Polski i CSRS grają w Myślenicach



**SPORTOWE**  
 Myślenice już od wielu dni żyją tym meczem. Towarzystwie spotkanie olimpijskich reprezentacji Polski i CSRS w piłce nożnej, które rozpocznie się jutro o godz. 17 będzie tam na pewno dużym wydarzeniem. Dlatego organizatorzy, działacze klubu Dalin, dokładają starań by nadać temu pojedynkowi odpowiednią oprawę. Ostatnio przeprowadzono remont na miejscowym stadionie, zainstalowano nawet elektryczny zegar, z niezwykłą dokładnością przygotowuje się murawę boiska.

Wczoraj po południu odbył się krótka telefoniczna rozmowa z trenerem naszych „olimpijczyków” Waldemarem Obrebskim. Podał nam, że na mecz w Myślenicach powołał 17 zawodników: Kazimierskiego, Wandzika, Walezaka, Gaware, Sokółowskiego, Ostrowskiego, J. Karasia, Urbanowicza, Kensego, Leśniaka, Miłoszewicza, Kapicie, Pekale, Chojnackiego, Zguteczyńskiego, Filipezaka i Romkego.

## Windsurfing w Kryspinowie

**JUTRO**, w środę, w godz. 10—13 Krakowskie TKKF zaprasza amatorów windsurfingu do Kryspinowa, gdzie prowadzony będzie instruktaż pływania na windsurferze. Istnieje także możliwość wypożyczenia sprzętu.

## Z wizytą u spadochroniarzy

# Pokaz precyzji i sprawności

(Dokończenie ze str. 1)  
 na dziewczynę Małgorzatę Jasińską.  
 W ciągu kilku minut do klubowej „nyski” załadowano cały sprzęt — spadochrony, ochronne kaski, krótkofalówki, lunety, tubę i na wszelki wypadek nosze. Samochodem dojeżdżamy do piaskowego koła, które będzie celem skoków i robimy tam obóz. Sprzęt zostaje błyskawicznie wyładowany. Józef Dębiec wydaje ostatnie instrukcje i rozdziela zadania. Trzy pierwsze trójki będą skakać z wysokości 1000 m, ostatnia z 1200. Jeszcze tylko sprawdzenie czy plecaki ze spadochronami zostały odpowiednio zapięte i za moment start. Do naszego stanowiska kołuje powoli An-2, za sterami Ryszard Jaszczynski, Skoczkowie gęsiego.

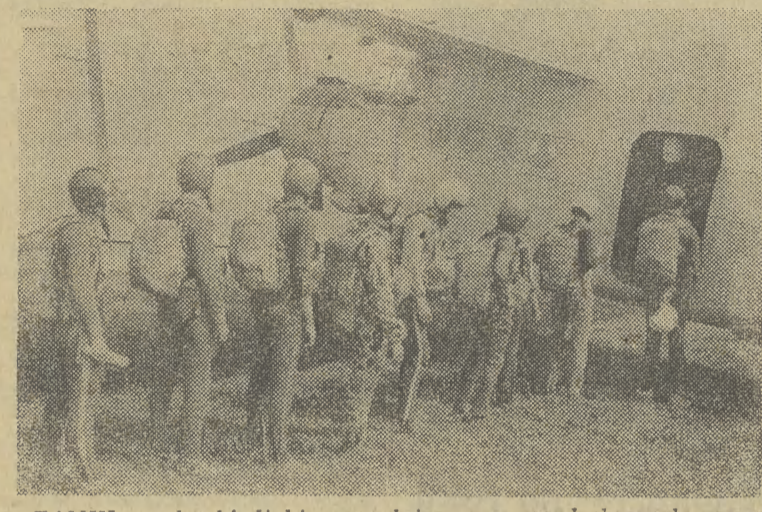
**JUZ** po emocjach. Skoki udaty się znakomicie. Teraz nie mniej trudne zadanie, zwinienie spadochronów na specjalnie do tego celu przeznaczonych — stołach polowych. Małgorzata Jasińska radzi sobie z tym doskonale.

Wijasa i Kubickiego oraz Budy i Biernata jeśli poprawią formę.

Dziś wieczorem nasi reprezentanci przybędą do Myślenic. Natomiast o godz. 16 mają się zjawić w Krakowie piłkarze CSRS. Goście zamieszkają w hotelu „Holiday Inn”.

Czechosłowacy preferują styl gry podobny do prezentowanego przez drużynę NRD, dlatego powinni być cennym sparringpartnerem dla Polaków. Ciekawe tylko czy wystąpią w najsilniejszym zestawieniu?

Krakowscy kibice staną jutro przed dylematem — czy udać się do Myślenic, czy też do Nowej Huty, na Suche Stawy, gdzie piłkarze Hutnika zmierzą się w meczu kolejnej rundy Pucharu Polski z Górnikami Knurów. Początek tego spotkania także o godz. 17. (js)



ZAMKI, zawleczeni, linki wyzwalające przy spadochronach sprawdzone. W pełnym ekwipunku skoczkowie wchodzą na pokład samolotu. Za chwilę nastąpi strat.

wchodzą na pokład samolotu. An-2 wzbija się w powietrze. Jest już wysoko nad nami. Z jego pokładu wyrzucona zostaje papierowa sonda, umożliwiająca ustalenie kierunku i siły wiatru. Józef Dębiec po jej odpadnięciu przekazuje błyskawicznie wskazówki na pokład samolotu. „Sonda 100 m przed nami. Zrzut 5 sekund wcześniej”. Wreszcie wyskakuje pierwsza trójka. Na niebie jak kwiaty rozkwitają kolorowe czasze spadochronów.

Jako pierwszy lądaje Janusz Zurowski i to znakomicie w samym centrum piaskowego koła. Pozostali, jakby na zamówienie idą w jego ślady. Tam w górę zostało jeszcze trzech ostatnich An-2 nabiera wysokości, Jaek Pala i Krzysztof Janus specjalnie dla Czytelników „Echa” wykonują tzw. kanapkę. Polega ona na tym, że Krzysztof stoi nogami na czaszy spadochronu swego kolegi. Ewolucja udaje się świetnie. Dziś wszyscy znajdują się w wybornej formie.

Po wyładowaniu skoczkowie błyskawicznie składają sprzęt i uśmiechnięci, zadowoleni z siebie udają się na obiad. Po posiłku

## Wysoka porażka młodych hokeistów

Surowej lekcji udzieliłi wczoraj na krakowskim lodowisku naszym juniorom (do lat 18) ich rówieśnicy, hokeiści CSRS.

Goście, mając zdecydowaną przewagę od pierwszej do ostatniej minuty meczu wygrał z Polakami 10:1 (5:0, 2:1, 3:0). Bramki zdobyli: dla zwycięzców — Medrik, Kućera i Havranek po 2, Kroutil, Huluk, Hlinka i Volek, dla pokonanych — Batkiewicz.

W pierwszej tercji nasi reprezentanci nie potrafili wykorzystać nawet sytuacji, gdy grali w polu w piątce przewidywanej przez Czechosłowaków. Składne akcje biało-czerwonych należały do rzadkości, natomiast prezentując dobre przygotowanie szybkościowe i niezłą już technikę posługiwania się kijem następcy Bubl, braci Holików, Holeka z łatwością przedostawali się w pobliże polskiej bramki. (sas)

## DIŻURY

(Dokończenie ze str. 5)  
 Kopalnia Soli (wt. śr. 8—17), Muzeum Zup Krakowskich, Wieliczka (wt. śr. 8—17), Muzeum Lotnictwa i Astronautyki, Czyny (wt. śr. 10—14), KDK, Galeria 2, Rynek Gł. 27; Mal. St. Kota (wt. śr. 14—18), KMPIK, pl. Centralny; Galeria: Mal. R. Grubera (wt. śr. 10—20), Czytelnia (wt. śr. 10—20), Galeria Krzysztofory, ul. Szczeptańska 2; Kolekcja Grupy Krakowskiej — II Pokaz (wt. śr. 12—18), Galeria, Floriańska 34; Wyst. ze zb. własnych (wt. śr. 10—18), Kramy Dominikańskie, Stolarska 8—10; Malarstwo W. Buczka (wt. śr. 11—18), Galeria Desy, św. Jana 3; Wyst. ze zb. własnych — malarstwo XIX i XX w., A. Wolski — akwaforty, litografie (wt. śr. 11—18), Galeria Fotografia — Video, Solsiego 24; Stara fotografia (wt. śr. 11—18).

## DYŻURY

Pogot. MO, tel. 997, Straż Poż. 998, Tel. Ochrony Środowiska 21-33-64, Pogot. Ratunk. (tylko wypadki i nagłe zachorowania) Łazarza 14; wypadki tel. 999, zachorowania i przewozy 22-38-33, porady stomatologiczne w przypadkach nagłych (20—7), ambulatorium okulistyczne (całą dobę), Rynek Podgórski 2; 66-29-80, os. Prokocim Nowy 55-51-90 (całą dobę), ul. Piastowska 32; tel. 37-38-29, 37-36-37, Nowa Huta 44-22-22, Lotnisko Balice 11-90-29, Niepolomice 198, Sieciechowice, tel. Iwanowice 60.

Dyżury szpitali:  
 Chir. Kopernika 21, Chir. dzieci, Laryng. Prądnicka 35, Urolog. Grzegorzeczka 18, Okulist. Witkowie, Neurologia oraz inne oddziały szpitali wg rejonizacji.  
 Inf. Służby Zdrowia: tel. 22-05-11 (całą dobę), Punkt Inf. Apatcznic, tel. 11-07-65 (8—15), Inf. w aptekach: Rynek Gł. 42, Waryńskiego 24, Pstrowskiego 94, Wrocławska 48/52, Nowa Huta, Centrum A, bl. 4, Myślenice, Rynek 10, Proszowice, ul. 1 Maja 51 (8—20), Inf. Toksyk. Kopernika 26, tel. 11-99-99, Lek. Spółdz. Pracy — wizyty domowe lekarzy chorób dzieci oraz lekarzy kardiologów (15.30—23), tel. 22-95-78, 22-25-66, Krak. Tow. Świadomego Macierzyństwa, Młodz. Poradnia Lekarska, ul. Boh. Stalingradu 13, tel. 22-78-08 (9—18), Poradnia Przedmażeńska i Rodzinna, Rynek Gł. 6, I p. (pon. 16.30—18.30, śr. piąt. 17—19), Tel. Zaufania 33-71-37 (16—22), Ośrodek Inf. Inwalidów, ul. 1 Maja 5, tel. 22-28-11 (pon. śr. piąt. 16—18); Inf. Kulturalna, KDK, Rynek Gł. 27, p. 144, tel. 22-44-02 (11—17), Pomoc Drogowa PZMot., ul. Kawory 3, tel. 37-55-75 i 37-48-92 (7—22), al. Planu 4-letniego 154, tel. 44-17-60 i 44-16-32 (7—22), Pogot. Techn. „Polmozybi”, al. Pokoju 81, tel. 48-00-84 (6—22), Inf. o usługach „Eureka”, Dom Towarowy, Wiśna, tel. 22-98-22, wewn. 38 (12—18).

## APTEKI

Pl. Szczeptański 1, Długa 88, Krakowska 1, Pstrowskiego 94, Kozłówek, Kazimierza Wielkiego 117, Nowa Huta — Centrum C, Centrum A.

## RADIO

**Program I**  
 17.00 Muzyka i aktualności. 17.25 Jazz na 78 obrotów. 18.20 Wspomnij mnie. 19.00 Gorący temat. 19.10 Wieczorna serenada. 19.30 Przegrydy Sindbada Żeglazka odc. baśni B. Leśmiana. 20.05 W kilku taktach w kilku słowach. 20.11 Koncert żywych. 20.30 Komunikaty Totalizatora Sport. 20.40 Ukrasie brata — fragm. pow. J. Kawka. 20.50 Jazz w pigułce. 21.05 Kronika sportowa. 21.15 Antologia chopinowska.

**Program II**  
 Godz. 17.05—18.30 Kraków na antenie. 18.00 Co niesie dzień — wyd. popołudniowe. 18.30 Słuchajmy razem (stereo). 19.20 Jan Sobieski — odc. książki L. Podhorodeckiego. 19.30 Wieczerz w Filharmonii: Festiwal w Bergun (stereo). Ok. 20.30 Wieczorne refleksje. ok. 20.35 Muzyka z jednego filmu: Cały ten zgiełk. 21.10 Klasyki jazzu — słynne ork. swingowe (stereo). 21.30 Literatura i muzyka. 21.30 Nagranie wieczoru (stereo). 21.40 M. Białoszewski — Pamiętnik z Powstania Warszawskiego. 22.00 Kameratele piosenki B. Springstena (stereo). 22.25 Iwan Bunin — cz. II słuch. 22.55 Muzyka w teatrze (stereo). 23.30 Pomyśl na piosenkę: J. Cygan (stereo). 23.45 W oryginale i w transkrypcji (stereo). 24.00 Giósy, instrumenty, nastroje (stereo). 0.50 Echa dnia.

**Program III**  
 17.05 Polityka dla wszystkich. 17.50 Habla usted espanol. 18.05 Informacje sport. 19 Małe kino. 19.30 Czas relaksu. 19.50 E. Fromm — Zapomniany język. 20 Radiowy leksykon smyczkowców. 20.45 Klub Trójki: Miec swój styl. 21 Cały ten rok. 21.40 Klub Trójki. 22.15 Folk — muzyka wiończgów i poetów.

## TELEGRAPICZNE

chael Gross (RFN) 1.47.87 min., w jego ślady poszła szafeta kobieca NRD przepływając dystans 4x200 m st. dow. w 8.02.27 min. Inni mistrzowie wczorajszego dnia to: B. Meineke (NRD) na 100 m dow. kobiet, jej rodaczka K. Nord na 400 m st. zm. i R. Szulpa (ZSRR) na 100 m st. klas. mężczyzn. W skokach z trampoliny mężczyźni zwyciężył P. Georgiew (Bułgaria).

**LONDYN.** W meczu piłkarskiego mistrza Anglii Liverpoolu ze zdobywcą Pucharu tego kraju Manchester United triumfował Manchester 2:0.

15.40 Program dnia  
 15.45 Mistrzostwa Europy w pływaniu  
 16.15 Kwadrans z Artelem  
 16.30 Dziennik  
 16.50 Kino letnie: „Severino” — film przyg. prod. NRD  
 18.10 Wystąpienie ambasadora Socjalistycznej Republiki Rumunii  
 18.20 Kronika (Kr)  
 18.50 Dobranoc: „Pomysłowy Dobromir”  
 19.00 „Górnicy” — program rozrywkowy  
 19.30 Dziennik  
 20.00 Publicystyka  
 20.15 „Serce i peryskop” (ost.) — film obyczajowy prod. ZSRR  
 21.30 Rolnicze lato '83  
 21.40 Mistrzostwa Europy w pływaniu  
 22.10 Dziennik  
 22.35 My i nasz język — Zapożyczenia obce w języku polskim  
**UWAGA!**  
 Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzone w programie teatrów, kin, radia i telewizji — redakcja nie bierze odpowiedzialności.